Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 10

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 10 Bern, Donnerstag 13. Januar 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, jeudi 13 janvier 1949 **No 10**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 8 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 8 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 127337—127367.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung des EVD betreffend die Abänderung der Mindestpreise für das Zusammensetzen der Anker- und Zylinder-Uhrenwerke. Ordonnance du DEP modifiant les prix de barrage dans le terminage des mouvements ancre et cylindre. Ordinanza del DEP che modifica i prezzi minimi nella rifinitura dei movimenti ancora e cilindro.
Schweizerisch-britische Wirtschaftsverhandlungen. Négociations économiques entre la Suisse et le Royaume-Uni. Negoziazioni economiche svizzero-britanniche.
Verfügung Nr. 484 A/49 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die Verkaufspreisberechnung von Leinen- bzw. Hanf- und Halbleinen- bzw. Halb-Hanf-Geweben.
France: Modification des taux de certaines taxes fiscales.
Indien: Einfuhrbeschränkungen. Inde: Restrictions à l'importation.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Johann Friedrich Messerli, Friedrichs sel., von Kaufdorf, Kaufmann, in Interlaken, stellt an den unterzeichneten Richter das Gesuch, es möchte der Inhaber-Schuldbrief vom 30. Dezember 1924, Belege G.-Pf. Serie I, Nr. 7710, von Fr. 12 000, haftend auf der Liegenschaft Interlaken-Grundbuchblatt Nr. 221, dem Gesuchsteller gehörend, der vermisst wird, kraftlos erklärt werden.

Gemäss Art. 870 ZGB und Art. 981 u. ff. OR wird der unbekannte Inhaber hiermit aufgefordert, den Schuldbrief binnen der Frist eines Jahres, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, vorzulegen, widrigenfalls die Amortisation ausgesprochen wird. (W 76[1])

Interlaken, den 7. Januar 1949. **Der Gerichtspräsident:** Strebel.

Es wird vermisst: Schuldbrief von Fr. 2000, datiert den 12. Mai 1930, Fr. 19 500 Vorgang, haftend auf GB-Nr. 424 Tuggen.

Der unbekannte Inhaber wird aufgefordert, das Wertpapier innert Jahresfrist ab dieser Publikation beim Gerichtspräsidium March, in Lachen vorzuweisen, ansonst Kraftloserklärung erfolgt. (W 84[3])

Lachen, den 13. Januar 1949. **Das Bezirksgericht March.**

Es werden vermisst: 2 Lebensversicherungs-Policen der Genfer Lebensversicherungsgesellschaft, Nr. 57 537, Versicherungskapital Fr. 30 000, Versicherungsbeginn 26. 9. 1924, Dauer 30 Jahre, Endtermin 26. 9. 1954, und Nr. 59 079, Versicherungskapital 4000 Dollar, Versicherungsbeginn 5. 10. 1924, Dauer 30 Jahre, Endtermin 5. Januar 1955, beide lautend auf Emil Rohner, Megglenhöhe, Speicher, mit Begünstigung von Frau Irma Rohner, Speicher.

Der unbekannte Inhaber der genannten Lebensversicherungspolicen wird aufgefordert, sie innerhalb einer Frist von 6 Monaten seit dieser Bekanntmachung bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird (Art. 13 VVG, Art. 984 ff. OR).

Trogen, den 6. Januar 1949. (W 73[1])

Obergerichtskanzlei.

Durch Beschluss der II. Kammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 27. August 1948 wurde der Aufruf des vermissten Aktienzertifikates Nr. 1405 über 5 Prioritätsaktien zu Fr. 518 (= $ 100) nom. der Schweizerisch-Amerikanischen Elektrizitäts-Gesellschaft in Zürich, lautend auf den Namen von Mademoiselle Marie Clémentine Morisot, 2, rue des Bons Enfants, Dijon, bewilligt.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen 6 Monaten von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (W 28[1])

Zürich, den 8. September 1948.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der ausserordentliche Gerichtsschreiber: Dr. Romang.

Kraftloserklärungen — Annulations

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 10. Januar 1949 die zwei Obligationen Nr. 267946 und 267947 der vierprozentigen Anleihe von Basel-Stadt 1931, zu nom. je Fr. 1000 mit den dazugehörigen Zinscoupons, nach Ablauf der Auskündungsfrist kraftlos erklärt. (W 86)

Basel, den 11. Januar 1949.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt.

Es wird kraftlos erklärt:

1. Obligation Nr. 1339 von Fr. 8000, datiert den 4. Februar 1930 und
2. Schuldbrief von Fr. 1000, datiert den 9. April 1926, Fr. 13 900 Vorgang, haftend auf GB-Nr. 215 Tuggen. (W 85)

Lachen, den 13. Januar 1949. **Das Bezirksgericht March.**

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, vu la sommation du 7 janvier 1948, publiée dans la FOSC. des 9, 13 et 15 janvier 1948, Nos 6, 9 et 11, pages 65, 105, 129, et attendu qu'elle est restée infructueuse, prononçons: l'annulation de la cédule hypothécaire au porteur de 34 500 fr., taux 7 %, du 19 mai 1930, série Ig, No 6160, grevant, en premier rang, la propriété No 341 du plan de Tramelan-Dessus, souscrite par Charles Nicolet, en son vivant industriel à Tramelan-Dessus. (W 87)

Courtelary, le 11 janvier 1949.

Le président du tribunal: Béguelin.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

4. Januar 1949. Beteiligungen.

Nexum A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1948, Seite 2505), Finanzierung und Verwaltung von Beteiligungen. Die Generalversammlungen vom 4. August 1947 und vom 20. Dezember 1948 haben die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Das Grundkapital von Fr. 25 000 ist durch Erhöhung des Nennwertes der 25 Namenaktien zu Fr. 1000 auf je Fr. 2000 auf Fr. 50 000, zerfallend in 25 Namenaktien zu Fr. 2000, erhöht worden. Das Grundkapital ist mit Fr. 25 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern.

7. Januar 1949.

C. Schlotterbeck, Automobile, Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1948, Seite 2389), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Diese Zweigniederlassung ist infolge Ueberganges ihres Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. Dezember 1947 an die Firma « C. Schlotterbeck, Automobile A.G. Zürich », in Zürich, erloschen.

7. Januar 1949.

C. Schlotterbeck, Automobile A.G. Zürich (C. Schlotterbeck, Automobiles S. A. Zurich), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 23. Dezember 1948 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Automobilen sowie deren Bestandteilen und Zubehör, den Betrieb von Automobilgaragen mit Reparaturwerkstätten, insbesondere die Uebernahme und den Weiterbetrieb der bisher von der Firma « C. Schlotterbeck, Automobile, Aktiengesellschaft », in Basel, geführten Filiale in Zürich. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte tätigen, die vorstehenden Zwecken dienen, und sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000. Es ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000 und voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Zürcher Zweigniederlassung der « C. Schlotterbeck, Automobile, Aktiengesellschaft », in Basel, gemäss Bilanz per 31. Dezember 1947, wonach die Aktiven Fr. 614 881.23 und die Passiven Fr. 438 408.12 betragen, zum Preis von Fr. 176 473.11. Von diesem werden Fr. 176 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief oder im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind und führen Einzelunterschrift: René Schlotterbeck-Schlund, von Basel, in Zürich, Präsident; Wilhelm Loeffler-Bandelier, von Basel, in Binningen; Carl Schlotterbeck-Mundschin, von Basel, in Zürich; Max Schlotterbeck-Krummen, von Basel, in Oberwil (Basel-Landschaft), und Dr. Richard Suter-Schlotterbeck, von Suhr und Basel, in Basel. Einzelprokura ist erteilt an Philipp Kuhn, französischer Staatsangehöriger, in Binningen. Kollektivprokura ist erteilt an Léon Huber, von Sion, und Max Hotz, von Zürich, beide in Zürich. Geschäftsdomizil: Kanzleistrasse 118 in Zürich 4.

7. Januar 1949.

Hemden-Fridolin G. m. b. H., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. Januar 1949 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von Herrenwäsche aller Art, sowie die Beteiligung in irgendwelcher Form an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind: Hans Spahr, von Niederhünigen (Bern), in Zürich 3, und Kurt Finsterwald, von Stilli (Aargau), in Zürich 7. Die Gesellschaft übernimmt das bisher unter der nicht im Handelsregister eingetragenen Bezeichnung « Hemden Fridolin » im Hause Schweizergasse 10 in Zürich 1, geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 18. Dezember 1948, wonach die Aktiven Fr. 28 487.10 und die Passiven Fr. 8487.10 betragen, zum Uebernahmepreis von Fr. 20 000. Dieser wird dadurch getilgt, dass die Stammeinlagen der beiden Gesellschafter für voll

liberiert erklärt werden. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Gesellschafter durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind die beiden Gesellschafter Hans Spahr und Kurt Finsterwald. Geschäftsdomizil: Schweizergasse 10 in Zürich 1.

7. Januar 1949. Liegenschaften usw.
Genossenschaft Seerose, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1948, Seite 554), Liegenschaften usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 16. November 1948 hat sich die Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Genossenschaft Seerose in Liquidation** durchgeführt. Liquidatoren mit Einzelunterschrift sind die Vorstandsmitglieder: Emil Schneebeli, Max Meynadier und Hermann Meynadier, alle von und in Zürich.

7. Januar 1949.
Kles- & Sandwäscherei Oberhard A.-G. Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 196 vom 22. August 1940, Seite 1529). Die Generalversammlung vom 28. Dezember 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Kollektivprokura ist erteilt an Meinrad Hauser, von Zürich und Goldingen, in Zürich. Er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

7. Januar 1949.
Kleswerk Bassersdorf A.-G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 244 vom 19. Oktober 1937, Seite 2337). Die Generalversammlung vom 28. Dezember 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Kollektivprokura ist erteilt an Meinrad Hauser, von Zürich und Goldingen, in Zürich. Er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

7. Januar 1949. Damen- und Kinderkonfektion.
Modella, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1946, Seite 2154), Damen- und Kinderkonfektion usw. Die Generalversammlung vom 17. Juni 1947 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Präsident und der Delegierte des Verwaltungsrates führen Einzelunterschrift.

7. Januar 1949. Lebensmittel-, chemische Produkte usw.
Oro A.-G., bisher in Herrliberg (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1948, Seite 2749), lebensmittel-chemische Produkte usw. Die Generalversammlung vom 3. Dezember 1948 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Meilen. Dr. Florian Niggli, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt in Meilen. Geschäftslokal: in Feldmeilen, Alte Landstrasse 139.

7. Januar 1949. Waren aller Art.
Tesima A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 88 vom 17. April 1947, Seite 1033), Waren aller Art. August Deppeler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift gewählt worden Dr. Eugen Bircher, von Küttigen und Aarau, in Aarau.

7. Januar 1949. Getreide, Futtermittel usw.
Compagnie Grainière S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 213 vom 11. September 1948, Seite 2488), Getreide und Futtermittel usw. Einzelprokura ist erteilt an Max Greminger, von Bussnang (Thurgau), und Johann Rack, von Wald (Zürich), beide in Zürich.

7. Januar 1949.
Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik (Société Suisse pour la Construction de Locomotives et de Machines) (Società Svizzera per la Costruzione di Locomotive e Macchine) (Swiss Locomotive and Machine Works), in Winterthur 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1948, Seite 3370). Vizedirektor Dr. Gaston Borgeaud ist zum Direktor ernannt worden.

7. Januar 1949. Holzkonservierungsmittel.
A. Benz & Cie., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 178 vom 2. August 1945, Seite 1861), Holzkonservierungsmittel usw. Einzelprokura ist erteilt an Lothar Peier, von Lostorf (Solothurn), in Zürich.

7. Januar 1949. Textilien.
Margrit Farinoli, in Zürich (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1946, Seite 2797), Textilien. Die Firmainhaberin heisst nun Anna Margherita Fontana. Die Firma wird abgeändert auf: **Margrit Fontana.**

7. Januar 1949. Baugeschäft.
Ernst Aeberli, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Ernst Aeberli, von Erlenbach (Zürich), in Zürich 3. Baugeschäft. Bahnhofstrasse 24 (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Absatz IV, HRegV).

7. Januar 1949. Kunstgewerbliche Artikel.
Marie H. Bachmann, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Marie Helene Bachmann, geb. Nägeli, von Egg (Zürich), in Zürich 10. Handel en gros mit kunstgewerblichen Artikeln. Griesernweg 15.

7. Januar 1949. Inhalationsapparate usw.
Werner Wolfer, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Werner Wolfer, von Zürich, in Zürich 11. Handel mit Inhalationsapparaten, Elektrokompressoren und Medikamenten. Wehntalerstrasse 301.

7. Januar 1949. Möbeldekorationsstoffe usw.
R. Schröder-Steinegger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Reinhard Schröder-Steinegger, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich 10. Vertretungen von und Handel mit Möbeldekorationsstoffen, Möbeln und allen einschlägigen Artikeln der Innendekorationsbranche. Mühlegasse 5.

7. Januar 1949. Waren verschiedener Art.
David Gross, in Zürich (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1949, Seite 13), Waren verschiedener Art. Diese Firma wird infolge Nichtaufnahme des Geschäftsbetriebes im Handelsregister gelöscht.

7. Januar 1949. Restaurant.
Anna Neeser-Bethge, in Zürich (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1946, Seite 370), Restaurationsbetrieb. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Januar 1949. Automobile.
August Neeser, in Zürich (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1945, Seite 2762), Handel mit Automobilen. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

7. Januar 1949. Graphische Anstalt.
Frey & Kratz, in Zürich 2, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 262 vom 10. November 1942, Seite 2569), graphische Anstalt. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «H. Kratz vormals Frey & Kratz», in Zürich übernommen worden.

7. Januar 1949. Graphische Anstalt.
H. Kratz vormals Frey & Kratz, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Hermann Kratz, von Zürich, in Zürich 7. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Frey & Kratz», in Zürich 2, übernommen. Graphische Anstalt. Bleicherweg 14.

7. Januar 1949. Büchsenmacherei usw.
A. Locher & Co., in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1948, Seite 3086), Büchsenmacherei usw. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind per 1. Januar 1949 von der neuen Einzelfirma «Albert Locher», in Zürich, übernommen worden.

7. Januar 1949. Büchsenmacherei usw.
Albert Locher, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Albert Locher, von Zürich, in Zürich 6. Diese Firma hat per 1. Januar 1949 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «A. Locher & Co.», in Zürich 4, übernommen. Büchsenmacherei, Handel mit Waffen und Munition, Uebernahme von Vertretungen und Handel mit Waren aller Art. Lutherstrasse 14.

7. Januar 1949. Gipsergeschäft.
Emil Maggi & Sohn, in Wädenswil, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 149 vom 29. Juni 1938, Seite 1448), Gipsergeschäft. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Ernst Maggi», in Wädenswil, übernommen worden.

7. Januar 1949. Gipsergeschäft.
Ernst Maggi, in Wädenswil. Inhaber dieser Firma ist Ernst Maggi, von Castel-S. Pietro (Tessin), in Wädenswil. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Emil Maggi & Sohn», in Wädenswil, übernommen. Gipsergeschäft. Auernstrasse 21.

7. Januar 1949. Chemische und pharmazeutische Produkte.
Heydel & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1947, Seite 3496), chemische und pharmazeutische Produkte. Als Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 5000 ist eingetreten Dietrich Heydel. Er hat seine Kommanditsumme durch Verrechnung mit einem Guthaben an die Gesellschaft liberiert und führt weiterhin Kollektivprokura.

7. Januar 1949. Nahrungsmittel.
Sigg, Güntert & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1947, Seite 3), Nahrungsmittel usw. Kollektivprokura ist erteilt an Dr. Hans Forrer, von Winterthur, in Zürich. Die Prokuristen zeichnen zu zweien.

7. Januar 1949. Müllerei, Holzhandel.
E. Buchmann, in Hinwil (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1924, Seite 160), Müllerei und Holzhandel. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven per 1. Januar 1949 auf die neue Kollektivgesellschaft «W. & K. Buchmann», in Hinwil, erloschen.

7. Januar 1949. Mühle, Autotransporte, Holzhandel usw.
W. & K. Buchmann, in Hinwil. Unter dieser Firma sind Willy Buchmann und Kurt Buchmann, beide von und in Hinwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1949 ihren Anfang genommen hat. Auf diesen Zeitpunkt sind Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «E. Buchmann», in Hinwil, übernommen worden. Mühle, Autotransporte (Sachen), Fuhrhalterei, Holzhandlung, Handel mit Landesprodukten, Schweinemästerei.

7. Januar 1949.
Sektion Zürichsee und Sihltal des Schweizerischen Baumeister-Verbandes, in Meilen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1934, Seite 3387). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Sektion Zürichsee und Sihltal des Schweizerischen Baumeister-Verbandes in Liq.** Es zeichnen nicht mehr Josef Larcher als Präsident, Mario Ferrari junior als Vizepräsident und Franz Lorandi als Aktuar des Vorstandes. Sie und die übrigen Vorstandsmitglieder, nämlich August Streuli, von und in Kilchberg (Zürich), Quästor, und Ernst Joss, von Hasle (Bern), in Rüschlikon, Beisitzer, zeichnen nun gemeinsam als Liquidatoren.

7. Januar 1949.
Schweinezucht-Genossenschaft Stammheim & Umgebung, in Oberstammheim (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1938, Seite 1122). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Schweinezucht-Genossenschaft Stammheim & Umgebung in Liq.** Es zeichnen nicht mehr Johann Langhard als Präsident und Gustav Weinmann als Aktuar des Vorstandes. Sie und die übrigen Vorstandsmitglieder, nämlich Conrad Reutimann-Keller, von Waltalingen, in Guntalingen, Gemeinde Waltalingen, Vizepräsident, Albin Wepfer, Kassier, und Hermann Nägeli, Beisitzer, letztere beide von und in Oberstammheim, zeichnen nun gemeinsam als Liquidatoren.

7. Januar 1949.
Wasserversorgung Uerzlikon, in Kappel a. A., Genossenschaft (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1943, Seite 982). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird abgeändert in **Wasserversorgung Uerzlikon in Liq.** Es zeichnen nicht mehr Otto Halder, als Präsident, Jakob Schneebeli, als Aktuar, und Fritz Wüthrich-Wüthrich, als Quästor des Vorstandes. Sie zeichnen nun gemeinsam als Liquidatoren.

7. Januar 1949.
Wasserversorgung Dachelsen, in Mettmenstetten (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1936, Seite 2806). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird abgeändert in **Wasserversorgung Dachelsen in Liq.** Es zeichnen nicht mehr Otto Buchmann als Präsident, Julius Frick, Sohn, als Aktuar, und Alexander Guggisberg als Quästor des Vorstandes. Sie und die übrigen Vorstandsmitglieder, nämlich Adolf Buchmann junior, von und in Mettmenstetten, Vizepräsident, und Gotthilf Küng, von Aristau (Aargau), in Mettmenstetten, Beisitzer, zeichnen nun gemeinsam als Liquidatoren.

7. Januar 1949.
Sennereigenossenschaft Mönchaltorf, in Mönchaltorf (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1923, Seite 1567). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Sennereigenossenschaft Mönchaltorf in Liq.** Es zeichnen nicht mehr Gottlieb Zwald als Präsident, Karl Suremann als Vizepräsident und Gottfried Scherrer als Aktuar des Vorstandes. Sie und die übrigen Vorstandsmitglieder, nämlich Oskar Schlumpf, Quästor, sowie Rudolf Schlumpf, Ferdinand Schlumpf und Heinrich Schlumpf-Hauser, diese drei Beisitzer, alle von und in Mönchaltorf, zeichnen nun gemeinsam als Liquidatoren.

8. Januar 1949. Maschinenfabriken usw.
Escher Wyss Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1948, Seite 1730), Maschinenfabriken usw. Die Vizedirektoren Robert Peter und Balthasar Lendorff sind jetzt Direktoren. Zu Vizedirektoren sind ernannt worden Dominik Mettler und Fritz Flatt. Sie führen nicht mehr Kollektivprokura, sondern Kollektivunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Ernst Rüegg, von Winterthur, in Küsnacht (Zürich), Edwin Hirzel, von Zürich, Hans Meienberg, von Menzingen, Arnold Süss, von Unterstammheim, und

Hans Gerber, von Trub, letztere vier in Zürich. Die zeichnungsberechtigten Personen zeichnen zu zweien. Die Unterschrift von Hans Guyer ist erloschen.

8. Januar 1949. Möbelhandel.

W. Thurnheer & Co., in Winterthur 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 205 vom 2. September 1948, Seite 2406). Der Geschäftsbereich umfasst nur noch Handel mit Möbeln.

8. Januar 1949. Kaffee, Tee.

Stoll's Tee, in Zürich (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1936, Seite 1830). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Handel en gros mit Kaffee und Tee. Die Firma wird abgeändert auf **Stoll, Kaffee & Tee en gros.**

8. Januar 1949. Chemische Produkte.

Martin Leutenegger, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Johann Martin Leutenegger, von Wallenwil-Sirnach (Thurgau), in Zürich 8. Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten. Florastrasse 46.

8. Januar 1949.

Sanatorium Kilchberg b. Zch., Walter Schneider-Burger, in Kilchberg. Inhaber dieser Firma ist Walter Schneider-Burger, von Zürich und Beringen, in Kilchberg (Zürich). Betrieb des Sanatoriums Kilchberg, Anstalt für Nerven- und Gemütskranke. Alte Landstrasse 70.

8. Januar 1949. Schallplatten, Musikapparate.

Melodies-Service, Rossel & Co., in Zürich 4. Unter dieser Firma sind Jean Rossel, von Prêles (Bern), in Zürich 10, und Walter Flückiger, von Rohrbach (Bern), in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 10. Januar 1949 ihren Anfang nehmen wird. Handel mit Schallplatten und Musikapparaten. Gartenhofstrasse 10.

8. Januar 1949. Elektrische Spezialapparate.

Rehmann & Meier, in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Friedrich Rehmann, von Kaisten (Aargau), in Zürich 11, und Oswald Meier, von Unterschlatt-Basadingen (Thurgau), in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 29. Dezember 1948 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Handel mit und Vertrieb von elektrischen Spezialapparaten. Zelghalde 35.

8. Januar 1949. Immobilien.

Imhand G.m.b.H., in Zürich 7 (SHAB. Nr. 237 vom 9. Oktober 1948, Seite 2736), Immobilien. Die Eidgenössische Steuerverwaltung, Sektion für Kriegsgewinnsteuer, und die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich haben ihre Einsprüche gegen die Löschung dieser Gesellschaft zurückgezogen. Die Firma wird dementsprechend im Handelsregister gelöscht.

10. Januar 1949. Lagerhaus.

Komax Aktiengesellschaft, in Dietikon. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. Dezember 1948 und 5. Januar 1949 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Errichtung und den Betrieb eines Lagerhauses. Das voll einbezahlte Grundkapital von Fr. 100 000 ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt das in der Au in Dietikon gelegene Grundstück Kataster-Nr. 4859 des Grundbuches Dietikon zum Preise von Fr. 142 449.67. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Dr. Max Koenig, als Präsident, und Hans Koenig, beide von Wiggiswil und Zollikon, in Zollikon sowie Dr. Walter Chiodera, von Ragaz und Zürich, in Küsnacht (Zürich). Geschäftsdomizil: In der Au.

10. Januar 1949.

Verschrottungsaktion im graphischen Gewerbe, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 18. Dezember 1948 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung der guten Beziehungen zwischen Lieferanten und Abnehmern des graphischen Gewerbes, die gemeinsame Förderung der Erneuerung des Maschinenparks aller Sparten des graphischen Gewerbes und der Kartonnage- und der papierverarbeitenden Industrie zum Nutzen der Erhaltung der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit der Wirtschaftsgruppen. Die Genossenschaft kann Immobilien erwerben, veräussern und verwalten, entweder im Zusammenhang mit dem Genossenschaftszweck oder für eigene Bedürfnisse. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Es besteht keine persönliche Haftpflicht für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen in den Organen des Lieferantenvereins für das graphische Gewerbe der Schweiz, des Schweizerischen Buchdruckervereins, des Vereins Schweizerischer Lithographiebesitzer und des Syndikates chemigraphischer und galvanoplastischer Anstalten der Schweiz. Die Verwaltung besteht aus 10 bis 20 Mitgliedern. Die Mitglieder des Verwaltungsausschusses und der Geschäftsführer führen Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind dies Ernst Ehrsam, von und in Zürich, Präsident, Ferdinand Büchler, von Eschlikon (Thurgau), in Bern, und Guido Zeller, von Eggiwil, in Bern, Mitglieder des Verwaltungsausschusses, und Jakob Scherrer, von Schaffhausen, in Zürich, Geschäftsführer ausserhalb der Verwaltung. Geschäftsdomizil: Carmenstrasse 6 in Zürich 7 (Sekretariat des Schweiz. Buchdruckervereins).

10. Januar 1949.

Genossenschaft für Liegenschaften und Hypothekar-Verkehr, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1945, Seite 953). In den Generalversammlungen vom 24. Juni 1947 und 18. September 1948 wurde beschlossen, die Genossenschaft im Sinne der Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft umzuwandeln. Die «Genossenschaft für Liegenschaften und Hypothekar-Verkehr» ist aufgelöst. Ihre Aktiven und Passiven gehen auf Grund der Schlussbilanz per 30. Juni 1948 auf die «A.G. für Liegenschaften und Hypotheken», in Zürich, über.

10. Januar 1949.

A.G. für Liegenschaften und Hypotheken, in Zürich. Im Sinne der Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften hat sich die «Genossenschaft für Liegenschaften und Hypothekar-Verkehr», in Zürich, ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft unter obiger Firma umgewandelt. Die Statuten datieren vom 21. Dezember 1948. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb, die Verwaltung und die Verwertung von Liegenschaften, Wertschriften und Forderungen jeder Art sowie die Tätigung aller Geschäfte, die mit dem Zweck zusammenhängen. Die Aktiengesellschaft übernimmt von der Genossenschaft deren Vermögen mit Aktiven und Passiven auf Grund der Schlussbilanz per 30. Juni 1948, nach der die Aktiven und die Passiven je Fr. 1 002 635.82 betragen. In den Passiven ist eingeschlossen ein Genossenschaftskapital von Fr. 3500, eingeteilt in 7 Genossenschaftsanteile zu Fr. 500. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Von diesem sind Fr. 40 000 wie folgt liberiert: Die Gesellschaft übernimmt die 7 Genossenschaftsanteile zu Fr. 500 zum Uebernahmepreis von Fr. 3500. Von diesem werden Fr. 3400 auf das Grundkapital angerechnet. Die restlichen Fr. 36 600 sind durch Verrechnung liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Verwaltung besteht aus einem Mitglied. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Carl Baumann, von und in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Otto Max Schlesinger, englischer Staatsangehöriger, in Zürich. Geschäftsdomizil: Richard-Wagner-Strasse 26 in Zürich 2.

10. Januar 1949.

Wasserversorgung Riedtwies, in Horgen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 19 vom 26. Januar 1931, Seite 162). Die Generalversammlung vom 22. November 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Firma lautet nun: **Wasserversorgung Riedtwies-Unterort.** Die Genossenschaft bezweckt die Abgabe von Trink- und Brauchwasser an ihre Mitglieder und die Erstellung und den Unterhalt einer Hydrantenanlage innerhalb ihres Wasserversorgungsgebietes, die der Feuerbekämpfung zu dienen hat. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich und solidarisch. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Carl Amsler und Jakob Walder sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Edwin Amsler, von Richterswil, und Arnold Höhn, von Wädenswil, beide in Horgen. Präsident Edwin Amsler führt Kollektivunterschrift mit Aktuar Arnold Höhn oder mit Quästor Ferdinand Streuli, von und in Horgen.

10. Januar 1949. Liegenschaften.

Adalsperg Aktiengesellschaft, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1946, Seite 3253). Die Generalversammlung vom 30. Dezember 1948 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Gesellschaft bezweckt den Landerwerb, die Erstellung von Bauten, den Kauf, die Verwaltung und die Veräusserung von Liegenschaften sowie die Beteiligung an diesbezüglichen Unternehmungen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Carl Wehrli-Thielen ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

10. Januar 1949. Liegenschaften usw.

Genossenschaft Sihlstrasse, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1932, Seite 1805), Liegenschaften usw. Die Generalversammlung vom 20. November 1948 hat beschlossen, die Genossenschaft im Sinne der Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft umzuwandeln. Die «Genossenschaft Sihlstrasse» ist aufgelöst. Ihre Aktiven und Passiven gehen auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1947 auf die «Immobiliengesellschaft Sihlstrasse A. G.», in Zürich, über.

10. Januar 1949. Liegenschaften.

Immobiliengesellschaft Sihlstrasse A. G., in Zürich. Im Sinne der Verordnung vom 29. Dezember 1939 über die Umwandlung von Genossenschaften in Handelsgesellschaften hat sich die «Genossenschaft Sihlstrasse», in Zürich, ohne Liquidation in eine Aktiengesellschaft unter obiger Firma umgewandelt. Die Statuten datieren vom 18. Dezember 1948. Zweck der Gesellschaft sind der An- und Verkauf, die Verwaltung und Vermittlung von Liegenschaften, der Bau und die Vermietung von Wohnhäusern und Geschäftshäusern und die Behandlung aller einschlägigen Rechtsgeschäfte. Die Aktiengesellschaft übernimmt von der Genossenschaft deren Vermögen mit Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1947, nach der die Aktiven und die Passiven je Fr. 608 202.56 betragen. In den Passiven ist eingeschlossen ein Genossenschaftskapital von Fr. 20 000, eingeteilt in 20 Genossenschaftsanteile zu Fr. 1000. Das Grundkapital von Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000, ist voll liberiert, wovon der Teilbetrag von Fr. 20 000 durch Einbringung der 20 Genossenschaftsanteile durch die Genossenschafter der «Genossenschaft Sihlstrasse» und der Teilbetrag von Fr. 80 000 durch Verrechnung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Wilhelm Glaser, von Zürich und Binningen, in Zürich. Geschäftsdomizil: Löwenstrasse 42 in Zürich 1 (bei Wilhelm Glaser).

10. Januar 1949. Import von Rohprodukten usw.

Chungking Import S. A., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 190 vom 16. August 1948, Seite 2269). Die Generalversammlung vom 13. Juni 1947 hat die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Die Gesellschaft bezweckt Import- und Exportgeschäfte aller Art, im besonderen mit Ostasien. Sie kann sich auch an Geschäften beteiligen, welche den gleichen Zweck verfolgen, und im Zusammenhang mit ihrem Gesellschaftszweck Darlehen gewähren, sowie überhaupt Finanzgeschäfte ausführen. Die Gesellschaft ist berechtigt, Immobilien zu erwerben, zu verwalten und zu veräussern, sowie die ihr gehörenden Immobilien mit Grundpfandrechten zu belasten. Die Aktien lauten auf den Namen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern.

10. Januar 1949.

Milchproduzentengenossenschaft Erlosen, in Hinwil (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1926, Seite 1464). Die Generalversammlung vom 22. März 1947 hat die Statuten dem neuen Rechte angepasst. Die Firma lautet jetzt **Milchlieferanten-Genossenschaft Erlosen.** Die Genossenschaft bezweckt die bestmögliche Verwertung der in Erlosen produzierten Kuhmilch, die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder durch Veranstaltung von Kursen und Vorträgen, die rationelle Versorgung von Erlosen mit Milch und Milchprodukten und die genossenschaftliche Anschaffung von landwirtschaftlichen Maschinen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Genossenschafter persönlich und solidarisch. Sie sind überdies zu unbeschränkten Nachschussleistungen verpflichtet. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit Kassier oder Aktuar. Jakob Wolfensberger, Fritz Reif und Alfred Weber sind aus dem Vorstande ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden: Edwin Weber, als Präsident; Jakob Wolfensberger, als Vizepräsident; Hans Muggli, als Kassier, alle von und in Hinwil, und Hans Santschi, von Sigriswil, in Hinwil, als Aktuar. Präsident oder Vizepräsident führen Kollektivunterschrift mit Kassier oder Aktuar.

10. Januar 1949.

Treuhand Anker, Revisions- & Verwaltungs-A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 224 vom 24. September 1948, Seite 2593). Die Generalversammlung vom 23. Dezember 1948 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet nun **Anker Treuhand-AG. (Ancre SA. Fiduciaire).** Zweck der Gesellschaft sind alle Geschäfte, die im Aufgabenkreis und Tätigkeitsbereich einer Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft liegen, insbesondere die Uebernahme und Durchführung von Treuhandfunktionen, die Uebernahme des Amtes als Pfandhalter oder Treuhänder (Trustee) für Dritte, die Uebernahme und Besorgung von Verwaltungen aller Art, wie Vermögensverwaltungen, Erbschaftsverwaltungen, Geschäftsverwaltungen, Verwaltungen von Stiftungen, von Syndikaten und Sekretariaten; Gestionen, die Gründung von Handelsgesellschaften, Stiftungen, Syndikaten, die Durchführung von dauernden und vorübergehenden Ueberwachungs- und

Revisionsfunktionen, die Uebernahme der gesetzlich vorgeschriebenen Kontrollstelle und von vertraglich vereinbarten Kontrollfunktionen, die Besorgung von Liquidationen und Konkursverwaltungen, die Ausarbeitung von Nachlassverträgen, die Uebernahme des Amtes eines Sachwalters, die Vertretung von Aktionär- und Gläubigerinteressen, die Beratung in Testaments- und Erbschaftsangelegenheiten, Uebernahme von Willensvollstreckungen und Erbteilungen und die Beratung in Vermögensangelegenheiten. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist durch Ausgabe von 50 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 150 000, zerfallend in 150 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 11 Mitgliedern. Der Delegierte des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift. Dr. Hans Sarasin ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates, bleibt aber Mitglied desselben. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Dr. Walter Schmid, von und in Zürich, zugleich als Vizepräsident. Er führt Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen. Ferner sind neu in den Verwaltungsrat gewählt worden: Eugen Müller, von Muri (Aargau), in Zürich, und Heinrich Wettstein, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), beide mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Edwin Müller, Vizedirektor, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivunterschrift zu zweien, und zwar für das Gesamtunternehmen. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist ernannt worden Heinrich Hösli, von Glarus und Zürich, in Zürich. Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 26 in Zürich 1.

10. Januar 1949.

ATAG Administrations- & Treuhand-AG. (ATAG S. A. d'Administration et Fiduciaire) (ATAG S. A. d'Amministrazione e Fiduciaria), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 296 vom 17. Dezember 1948, Seite 3422). Die Generalversammlung vom 23. Dezember 1948 hat die Statuten abgeändert. Zweck der Gesellschaft sind alle Geschäfte, die im Aufgabenkreis und Tätigkeitsbereich einer Treuhand- und Verwaltungsgesellschaft liegen, insbesondere die Uebernahme und Durchführung von Treuhandfunktionen, die Uebernahme des Amtes als Pfandhalter oder Treuhänder (Trustee) für Dritte, die Uebernahme und Besorgung von Verwaltungen aller Art, wie Vermögensverwaltungen, Erbschaftsverwaltungen, Geschäftsverwaltungen, Verwaltung von Stiftungen, von Syndikaten und Sekretariaten, Gestionen, die Gründung von Handelsgesellschaften, Stiftungen, Syndikaten, die Durchführung von dauernden und vorübergehenden Ueberwachungs- und Revisionsfunktionen, die Uebernahme der gesetzlich vorgeschriebenen Kontrollstelle und von vertraglich vereinbarten Kontrollfunktionen, die Besorgung von Liquidationen und Konkursverwaltungen, die Ausarbeitung von Nachlassverträgen, die Uebernahme des Amtes eines Sachwalters, die Vertretung von Aktionär- und Gläubigerinteressen, die Beratung in Testaments- und Erbschaftsangelegenheiten, Uebernahme von Willensvollstreckungen und Erbteilungen und die Beratung in Vermögensangelegenheiten. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 11 Mitgliedern. Der Delegierte des Verwaltungsrates führt Einzelunterschrift. Dr. Walter Schmid, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun auch Delegierter desselben. Er führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Einzelunterschrift ist erteilt an Dr. Marcel Sancr, von Kleinlützel, in Zürich.

10. Januar 1949. Rohbaumwolle usw.

Schättl & Co., in Bubikon, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 286 vom 5. Dezember 1940, Seite 2253), Rohbaumwolle usw. Der Kommanditär Emanuel Otto Schätti hat seine Kommanditsumme von Fr. 5000 auf Fr. 20 000 erhöht. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 15 000 ist durch Verrechnung voll liberiert.

10. Januar 1949. Bankgeschäft.

Aktiengesellschaft Leu & Co. (Société anonyme Leu & Co.) (Leu & Co.'s Bank Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1948, Seite 146), Bankgeschäft. Die Prokura von Heinrich Wild ist erloschen. Kollektivprokura, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes Zürich, ist erteilt an Louis Gfeller, von und in Zürich.

10. Januar 1949. Waren aller Art usw.

Relianz A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 227 vom 28. September 1948, Seite 2618), Waren aller Art usw. Einzelprokura ist erteilt an Gustav Engeler, von und in Zürich.

10. Januar 1949. Seifen usw.

Sträuli & Cie., in Winterthur 1, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 9 vom 11. Januar 1941, Seite 78), Fabrikation von Seifen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Bruno Schmid, von Herisau, in Winterthur, und Ernst Frey, von Densbüren (Aargau) und Winterthur, in Winterthur.

10. Januar 1949. Landesprodukte.

Francisco Serna-Fernandez, Zweigniederlassung in Zürich (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1946, Seite 3770), Landesprodukte usw., mit Hauptsitz in Genf. Die Beschränkung der Prokura von Jakob Bächler auf die Zweigniederlassung Zürich ist aufgehoben. Neues Geschäftslokal: Röntgenstrasse 4.

10. Januar 1949. Seidengewebe usw.

Paul Schafheitle & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1946, Seite 3770), Seidengewebe usw. Kollektivprokura ist erteilt an Leif Buck, norwegischer Staatsangehöriger, in Zürich. Er zeichnet mit dem Kollektivprokuristen Vittorio Rosasco.

10. Januar 1949. Bonneteriewaren usw.

Willi Hotz, in Zürich (SHAB. Nr. 180 vom 4. August 1945, Seite 1878), Bonneteriewaren en gros usw. Neues Geschäftslokal: Freyastrasse 19/21.

10. Januar 1949.

Import- & Grosshandels A.G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1948, Seite 1866). Die Prokura von Hans Flückiger und Balthasar Waldis sind erloschen.

10. Januar 1949.

Mobec Uhren Aktiengesellschaft Zürich (Montres Mobec Société Anonyme Zurich), in Zürich 4 (SHAB. Nr. 218 vom 17. September 1948, Seite 2533), Uhren usw. Neues Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 78 in Zürich 1.

10. Januar 1949. Milch, Lebensmittel.

Frau G. Gülpen-Bruland, in Zürich (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1947, Seite 1290), Milch- und Lebensmittelhandlung. Infolge Wiederverehelichung hat die Firmainhaberin den Familiennamen Fritz und das Bürgerrecht von Zürich erhalten und wohnt in Zürich 1. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt. Die Prokura von Jakob Gülpen-Bruland ist erloschen. Die Firma lautet nun **Frau G. Fritz-Gülpen.**

10. Januar 1949.

Chem. Laboratorium «Royal», Alfred Fuchs, in Wetzikon. Inhaber dieser Firma ist Alfred Fuchs, von Zürich, in Wetzikon. Fabrikation und Vertrieb von kosmetischen Artikeln und Parfümerien. An der oberen Hinwilerstrasse.

10. Januar 1949. Textilwaren.

Frau Clara Jeanrenaud, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Klara Jeanrenaud, geborene Lemmer, von Môtiers (Neuenburg), in Zürich 11, mit ihrem Ehemann Albert Jeanrenaud, welcher im Sinne von Art. 167 ZGB die Zustimmung erteilt hat, in Gütertrennung lebend. Handel mit Textilwaren. Querstrasse 15.

10. Januar 1949. Sperrholz- und Isolierplatten.

E. Kaiser, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Eduard Kaiser-Keller, von Biberist (Solothurn), in Zürich 11. Handel mit Sperrholz- und Isolierplatten. Sperletweg 12.

10. Januar 1949.

Schuhhaus Metzgerhalle, Eugen Lienhard, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Eugen Lienhard, von Uerkheim (Aargau), in Zürich 11. Handel mit Schuhwaren. Schaffhauserstrasse 354.

10. Januar 1949. Textilwaren usw.

Gebr. Nogacz, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 132 vom 9. Juni 1948, Seite 1610), Textilwaren usw. Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind per 1. Januar 1949 von der neuen Einzelfirma «Matias Nogacz», in Zürich, übernommen worden.

10. Januar 1949. Regen- und Sportbekleidung.

Matias Nogacz, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Matias Nogacz, polnischer Staatsangehöriger, in Zürich 3. Diese Firma hat per 1. Januar 1949 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Nogacz», in Zürich 3, übernommen. Handel mit Regen- und Sportbekleidungen. Zweierstrasse 106.

10. Januar 1949. Eisenwaren usw.

Heinrich Reimmann, in Zürich (SHAB. Nr. 210 vom 9. September 1946, Seite 2647), Eisenwaren usw. Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

10. Januar 1949. Weine usw.

F. Rocker, in Zürich (SHAB. Nr. 276 vom 25. November 1946, Seite 3438), Agentur in Weinen usw. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

10. Januar 1949. Konditoreibedarfsartikel.

Condita, M. Corecco, in Zürich (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1947, Seite 38), Konditoreibedarfsartikel. Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Figino di Barbengo (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1948, Seite 3556) im Handelsregister von Zürich von Amtes wegen gelöscht.

10. Januar 1949. Waren aller Art.

G. Rimlinger-Roth, in Zürich (SHAB. Nr. 81 vom 6. April 1946, Seite 1059), Waren aller Art. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «G. Rimlinger & Sohn», in Zürich 1, erloschen.

10. Januar 1949. Waren aller Art.

G. Rimlinger & Sohn, in Zürich 1. Unter dieser Firma sind Georges Rimlinger-Roth und Georges Rimlinger-Trauffer, beide von Basel, in Zürich 3, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1949 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «G. Rimlinger-Roth», in Zürich, übernommen hat. Import, Export und Vertretungen von Waren aller Art. Talstrasse 12.

10. Januar 1949. Apotheke.

Nelly Schryber, in Winterthur. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB Nelly Schryber, geborene Nonnenmacher, von Kriens (Luzern), in Winterthur 1. Betrieb einer Apotheke. Schaffhauserstrasse 25.

10. Januar 1949. Landesprodukte.

J. Farner & Sohn, in Unterstammheim, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 51 vom 1. März 1924, Seite 341), Landesprodukte. Der Gesellschafter Johann Farner ist infolge Todes ausgeschieden. Der Vorname des Gesellschafters Hans Farner lautet Johann. Neu ist als Gesellschafter eingetreten Hans Farner, von Oberstammheim, in Unterstammheim.

10. Januar 1949. Asphalt- und Teerprodukte usw.

Meynadier & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1947, Seite 107), Asphalt- und Teerprodukte usw. Zum technischen Direktor mit Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen ist ernannt worden Dr. Rudolf Streuli, von Horgen, in Zürich. Er zeichnet mit je einem der einzelzeichnungsberechtigten Verwaltungsratsmitglieder. Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Heinrich Freudweiler, von und in Zürich. Er zeichnet mit je einem der übrigen Kollektivprokuristen.

Bern — Berne — Berna

Bureau de Courtelary

10 janvier 1949. Imprimerie, librairie, etc.

E. Grossniklaus & fils, à St-Imier, imprimerie, librairie, papeterie, édition du journal «Le Jura Bernois» (FOSC. du 3 avril 1946, N° 78, page 1019). La société est dissoute depuis le 30 juin 1948. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par l'associé «Pierre Grossniklaus», à St-Imier.

10 janvier 1949. Imprimerie, librairie, etc.

Pierre Grossniklaus, à St-Imier. Le chef de la maison est Pierre Grossniklaus, de St-Beatenberg, à St-Imier. La maison a repris, depuis le 30 juin 1948, l'actif et le passif de la société en nom collectif «E. Grossniklaus & fils», à St-Imier, radiée. Imprimerie, librairie, papeterie, édition du journal «Le Jura Bernois». Rue Dr Schwab 1.

Bureau Interlaken

10. Januar 1949.

Sägegesellschaft Hintergrund, in Lauterbrunnen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 175 vom 30. Juli 1946, Seite 2287). Diese Genossenschaft hat es unterlassen, ihre Statuten dem neuen Recht anzupassen und wird daher für aufgelöst erklärt. Die Firma wird geändert in **Sägegesellschaft Hintergrund in Liq.** Liquidatoren sind die Mitglieder der Verwaltung: Gottfried von Allmen, Präsident, und Emil von Allmen, Sekretär. Sie zeichnen kollektiv.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

10. Januar 1949.

Käsereigenossenschaft Zürchershaus, in Zürchershaus, Gemeinde Trub (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1947, Seite 2864). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden der Präsident Johann Fankhauser, der Vizepräsident Christian Gerber und der Sekretär Johann Baumgartner, deren Unterschriften erloschen sind. Neu wurden gewählt: als Präsident Gottfried Jakob, des Ulrich, von Trub, unter Zürchershaus; als Vizepräsident Christian Rentsch, des Albrecht, von Trub, Schopfmätteli, und als Sekretär Walter Baumgartner, des Johann, von Trub, in der Reichmatt; alle in der Gemeinde Trub. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv je zu zweien.

Bureau Laufen

6. Januar 1949. Bäckerei, Spezereien usw.

Erwin Steiner-Wahlen, in Liesberg (SHAB. Nr. 88 vom 14. April 1927, Seite 695). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven

und Passiven werden übernommen von Ernst Steiner-Hennemann, in Liesberg. Bäckerei, Spezereien und Verkauf von Wein und Bier über die Gasse.

10. Januar 1949. Bäckerei, Spezereien usw.
Ernst Steiner-Hennemann, in Liesberg. Inhaber dieser Firma ist Ernst Steiner-Hennemann, von und in Liesberg. Er übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Erwin Steiner-Wahlen», in Liesberg. Bäckerei, Spezereien und Verkauf von Wein und Bier über die Gasse.

Bureau de La Neuveville

4 janvier 1949. Mécanique de précision, étampes.
Willy Geissberger, à La Neuveville. Le chef de la raison est Willy Frédéric Geissberger, de Riniken (Argovie), à La Neuveville. Atelier mécanique de précision, spécialité étampes industrielles.

10 janvier 1949. Ferblanterie, installations sanitaires.
Alfred Harsch, à La Neuveville. Le chef de la raison est Alfred-Théodore Harsch, de et à La Neuveville. Ferblanterie, installations sanitaires.

Bureau Nidau

7. Januar 1949. Uhrensteine usw.
Kaeser und Perrin, in Nidau, Uhrensteine (SHAB. Nr. 11 vom 15. Januar 1943, Seite 130). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Dezember 1948 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der Kommanditgesellschaft «René Perrin und Cie.», in Nidau (SHAB. Nr. 69 vom 27. März 1948, Seite 830), übernommen.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

7 janvier 1949.
Banque populaire suisse. agence à Saignelégier (FOSC. du 14 avril 1948, N° 86, page 1035), société coopérative avec siège principal à Berne. Le conseil d'administration a nommé comme nouveau membre de la direction générale Dr Alfred Wegelin, de St-Gall, à Berne. Il engagera la direction générale et tous les sièges par sa signature collective avec une autre personne autorisée à signer. La signature de Pierre Hadorn, docteur en droit et directeur général, est radiée par suite de décès. En outre, Hans Sulser ayant été nommé directeur du siège de St-Gall, sa signature pour le siège central et tous les autres sièges, à l'exception de celui de St-Gall, est éteinte.

Bureau Thun

10. Januar 1949. Möbel.
Ellenberger & Mitter, in Thun, Handel mit Möbeln, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 207 vom 5. September 1945, Seite 2123). Die Gesellschaft hat sich auf 31. Dezember 1948 aufgelöst. Aktiven und Passiven werden auf diesen Tag durch die nachstehend eingetragene Einzelfirma «Paul Ellenberger», in Thun, übernommen. Die Firma wird gelöscht.

10. Januar 1949. Möbel.
Paul Ellenberger, in Thun. Inhaber der Firma ist Paul Ellenberger, von Biglen, in Steffisburg. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Ellenberger & Mitter», in Thun, per 1. Januar 1949. Handel mit Möbeln. Hofstettenstrasse 15.

10. Januar 1949. Möbel.
Eugen Mitter, in Thun. Inhaber der Firma ist Eugen Mitter, von Bern, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. Handel mit Möbeln. Lauenen 6 (altes Hotel «Viktoria»).

Bureau Trachselwald

10. Januar 1949. Wirtschaft, Spezereien.
Jakob Friedli, in der Ey, Gemeinde Sumiswald. Inhaber dieser Einzelfirma ist Jakob Friedli, von Rüegsau, in Sumiswald. Betrieb der Wirtschaft «Zum Bad Ey», Spezereihandlung.

10. Januar 1949. Gasthof.
Witwe Elise Hirsbrunner-Wyss, in Sumiswald, Gasthof «Zum Kreuz» (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1935, Seite 751). Diese Einzelfirma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Aktiven und Passiven sind auf die neue Firma «Adolf Hirsbrunner», in Sumiswald, übergegangen.

10. Januar 1949. Gasthof.
Adolf Hirsbrunner, in Sumiswald. Inhaber dieser Einzelfirma ist Adolf Hirsbrunner, von und in Sumiswald. Die Firma hat Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Witwe Elise Hirsbrunner-Wyss», in Sumiswald, übernommen. Betrieb des Gasthofes «Zum Kreuz».

10. Januar 1949. Metzgerei.
Hans Schluep, in Grünen, Gemeinde Sumiswald. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Schluep, von Nennigkofen, in Sumiswald-Grünen. Metzgerei.

Luzern — Lucerne — Lucerna

10. Januar 1949. Flugzeuge usw.
Alr-Import A.G., in Luzern, Import, Verkauf sowie Reparatur von Flugzeugen usw. (SHAB. Nr. 124 vom 31. Mai 1948, Seite 1506). Laut öffentlicher Urkunde vom 18. Dezember 1948 hat diese Gesellschaft den Sitz nach Kriens verlegt. Entsprechend wurden die Statuten abgeändert. Neues Domizil: Luzernerstrasse 59.

10. Januar 1949. Konditorei-Dekor-Artikel.
Josef Imbach, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Josef Imbach, von Sursee, in Luzern. Fabrikation von und Handel mit Konditorei-Dekor-Artikeln. Kapuzinerweg 9.

10. Januar 1949. Gartenbau, Baumschule.
E. Mingard-Arnosti, in Horw. Inhaber dieser Firma ist Emil Mingard-Arnosti, von Chapelle sur Moudon (Waadt), in Horw. An seine Ehefrau Anna Mingard, geborene Arnosti, von Chapelle sur Moudon, in Horw, ist Einzelprokura erteilt. Gartenbau und Baumschule.

10. Januar 1949.
Torfausbeutung Kottwag G.m.b.H., in Wauwil (SHAB. Nr. 269 vom 18. November 1942, Seite 2634). Laut öffentlicher Urkunde vom 30. Dezember 1948 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Torfausbeutung Kottwag G.m.b.H. in Liq.** durch die beiden bisherigen Geschäftsführer je mit Einzelunterschrift durchgeführt.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau Murten (Bezirk See)

6. Januar 1949.
Viehzuchtgenossenschaft von Gurmels & Umgebung, in Gurmels (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1932, Seite 1546). In der Generalversammlung vom 28. Juni 1948 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert und den Vorschriften des revidierten Obligationenrechts angepasst. Die Firma ist abgeändert in: **Fleckviehzucht-Genossenschaft von Gurmels.** Die Genossenschaft hat zum Zweck, die Veredlung der Rotfleckviehrasse wirksam zu fördern, insbesondere: a) durch Ankauf und rationelle Benützung qualifizierter Zuchttiere; b) durch Begünstigung der Jungvieh-Sömmerung; c) durch genaue Führung der Zuchtbücher; d) durch Veranstaltung von Vorträgen, Kursen und Vorbereitung von Ausstellungen. Die Bekanntmachungen erscheinen im Amtsblatt des Kantons Freiburg und, soweit es das Gesetz verlangt, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus fünf bis sieben Mitgliedern. Joseph Rotzetter, von Klein-Guschelmuth, in Gurmels, ist Vizepräsident. Der bisherige Vizepräsident Niklaus Guérig ist ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Sekretär.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

7. Januar 1949.
Buchdruckerei Grenchen A.G., in Grenchen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 3. Januar 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Ausführung aller Arten von Druckerzeugnissen und den Handel mit Papierwaren, Papeterie- und Bureauartikeln. Die Gesellschaft kann sich auch an andern ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven des bisher nicht im Handelsregister eingetragenen Geschäftes Karl Fleisch, Buchdruckerei, in Grenchen, gemäss Uebernahmevertrag vom 3. Januar 1949, Bilanz und Inventar vom 30. Dezember 1948. Die Aktiven (Kassa, Postscheck, Debitoren, Buchdruckereigerätschaften, Maschinen, Materialien und Goodwill) betragen Fr. 70 353.79 und die Passiven (Kreditoren, Banken) Fr. 43 961.86, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 26 391.93 ergibt. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 26 000. Er wird getilgt durch Uebergabe von 26 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Karl Fleisch, von Bäretswil, in Grenchen, als Präsident, und Theodor Walker junior, von Derendingen, in Grenchen. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Gibelstrasse 29.

Bureau Stadt Solothurn

8. Januar 1949. Leinen- und Baumwollgewebe usw.
Armin Flury, in Solothurn, Handel mit Bettwaren aller Art (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1945, Seite 3). Der Inhaber ändert den Wortlaut der Firma ab in **A. Flury.** Die Geschäftsnatur wird wie folgt neu umschrieben: Leinen- und Baumwollgewebe, Wäscheaussteuer-Fabrikation, Textilien en gros. Neues Geschäftslokal: Bielstrasse 54.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Berichtigung.
Simonius, Viscber & Cie. Inhaber Vischer & Cie., in Basel (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1948, Seite 18). Der Name der Firma lautet richtig: Simonius, Viscber & Co. Inhaber Vischer & Cie.

6. Januar 1949. Waren aller Art.
Wilhelm Loewengreen, in Basel, Agentur und Kommission in Waren aller Art (SHAB. Nr. 112 vom 16. Mai 1917, Seite 1332). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Januar 1949. Elektrische Anlagen.
Ackermann & Strasser, in Basel, elektrische Unternehmungen (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1931, Seite 2951). Die Kollektivgesellschaft wird auf Grund des Entscheides der Justizkommission des Kantons Basel-Stadt vom 2. Dezember 1948 gemäss Art. 60 der HRegV. gelöscht.

6. Januar 1949. Lederwaren usw.
J. Schipke-Lepek, in Basel, Handel mit Lederwaren usw. (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1913, Seite 2479). Neues Domizil: Freie Strasse 65.

6. Januar 1949. Metallurgische Produkte usw.
Kraft & Geiser A.G., in Basel, Handel mit und Fabrikation von metallurgischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1948, Seite 1543). Prokura wurde erteilt an Walter Thurnherr, von Oberriet, in Basel. Er zeichnet zu zweien.

6. Januar 1949. Südfrüchte usw.
Joseph Nebel-Hasler, in Basel, Handel mit Südfrüchten usw. (SHAB. Nr. 87 vom 13. April 1935, Seite 976). Einzelprokura wurde erteilt an Martha Nebel-Hasler, von Aesch (Basel-Landschaft), in Basel.

6. Januar 1949. Immobilien.
Klosterberg A.G., in Basel, An- und Verkauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 137 vom 14. Juni 1941, Seite 1155). In den Generalversammlungen vom 30. Dezember 1948 und 4. Januar 1949 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Zur Gerbe A.G.** Der Verwaltungsrat Wilhelm Tschopp-Müry ist ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Eduard Kümin-Veltin, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Die Prokura des Willy Tschopp ist erloschen. Einzelprokura wurde erteilt an Gertrud Kümin-Veltin, von und in Basel. Neues Domizil: St.-Alban-Vorstadt 41.

6. Januar 1949.
Glas & Spiegel A.G. (Verre & Miroir S.A.) (Vetro & Specchi S.A.) (Glass & Mirrors Ltd.), in Basel, Handel mit Glas, verwandten und einschlägigen Artikeln usw. (SHAB. Nr. 122 vom 28. Mai 1948, Seite 1483). Einzelprokura wurde erteilt an Theodor Brogle-Frei, von und in Basel.

6. Januar 1949.
Strick-Strick-Wolle, Röthlisberger, in Basel (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1948, Seite 1543). Die Einzelfirma ist erloschen.

6. Januar 1949.
Röthlisberger & Co., Strick-Strick-Wolle, in Basel. Anna Röthlisberger, in Gütertrennung lebende Ehefrau, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin und ihr Ehemann Dr. Arthur Röthlisberger-Boos, beide von und in Basel, als Kommanditär mit Fr. 1000 und zugleich Einzelprokurist, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1949 begonnen hat. Handel mit Wollwaren und ähnlichen Artikeln. Auberg 3.

7. Januar 1949. Schuhe usw.
Joseph Fricker Aktiengesellschaft, in Basel, Schuhhandlung usw. (SHAB. Nr. 147 vom 28. Juni 1937, Seite 1512). In der Generalversammlung vom 31. Dezember 1948 wurden die Statuten geändert. Das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt. Es wurde durch Ausgabe von 50 neuen Aktien erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 volleinbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 60 400 durch Verrechnung. Prokura wurde erteilt an Joseph Fricker-Schoeffler und Hans Fricker, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

7. Januar 1949. Möbel.
Occasions A.G., in Basel, Handel mit Möbeln usw. (SHAB. Nr. 177 vom 1. August 1945, Seite 1851). Aus dem Verwaltungsrat ist Marcel Rigoni-Weiss ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt der bisherige Prokurist Georges Rigoni-Eckert. Er führt Einzelunterschrift. Einzelprokura wurde erteilt an Gertrud Rigoni-Eckert, von und in Basel.

7. Januar 1949. Sanitäre Installationen.
Grüne A.G., in Basel, Ausführung von sanitären Installationen usw. (SHAB. Nr. 150 vom 1. Juli 1946, Seite 1970). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll einbezahlt.

7. Januar 1949. Bauschreinerei.
K. Baumgratz, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl August Baumgratz-Lützelschwab, von und in Basel. Bauschreinerei. Holeestrasse 129.

7. Januar 1949. Landesprodukte usw.
Heitz & Stamm, in Basel. Theodor Heitz-Frei und Joseph Stamm, mit seiner Ehefrau Clara, geb. Wiederhold, in Gütertrennung lebend, beide von und in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 31. Dezember 1948 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Vertrieb von Landesprodukten, Südfrüchten und ähnlichen Erzeugnissen en gros. Riehenstrasse 135.

7. Januar 1919. Malergeschäft.
Schürch & Co., Basel, graphisches Atelier (SHAB. Nr. 20 vom 26. Januar 1918, Seite 250). Aus der Kollektivgesellschaft ist Karl Meier ausgeschieden. Die Firma lautet nun **Gelssmann & Schürch.** Nunmehrige Geschäftsnatur: Malergeschäft.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

30. Dezember 1948.
Sägewerk und Holzhandel A.G. vorm. E. Karrer & Cie. (Scierie et Commerce de bois S. A. ci-devant E. Karrer & Cie.), in Aesch. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 27. Dezember 1948 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist der Betrieb eines Sägewerkes, des Holzhandels und einer Holzwolle-Fabrik, insbesondere die käufliche Uebernahme und Weiterführung der bisher von der Kommanditgesellschaft «E. Karrer & Cie. vorm. Fidel Karrer», in Aesch betriebenen Holzhandlung und Sägerei. Die Gesellschaft kann sich ferner bei andern Unternehmungen dieser oder verwandter Branchen beteiligen und gleichartige oder ähnliche Unternehmen erwerben oder errichten. Die Gesellschaft wird von der Kommanditgesellschaft «E. Karrer & Cie. vorm. Fidel Karrer», in Aesch, mit Ausnahme eines ausserhalb der Einfriedigung liegenden Abschnittes von 3870 m², deren gesamten Grundbesitz in Aesch, die darauf befindlichen Liegenschaften sowie sämtliche Maschinen, Rollmaterialien, Einrichtungen, Werkzeuge, Mobilien und Büroeinrichtungen des Geschäftsbetriebes gemäss Inventar vom 16. Dezember 1948 zum Preise von Fr. 142 000 käuflich erwerben. Erworben wird ferner das Holzlager auf Grund eines noch zu erstellenden Inventars per 31. Dezember 1948, wobei für Rundholz der Marktpreis und für Schnittholz der Selbstkostenpreis zu bezahlen ist. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu je Fr. 1000. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft an ihre Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe an die im Aktienbuch eingetragenen Personen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, zurzeit aus: Dr. Rolf Frei, von und in Basel, Präsident, und Maurice Marchand, von Court (Bern), in Basel, Delegierter und Sekretär. Diese führen kollektiv zu zweien unter sich die Unterschrift. Hauptstrasse 33.

11. Januar 1949. Holzhandel, Sägerei.
E. Karrer & Cie., vorm. Fidel Karrer, in Aesch, Holzhandlung und Sägerei (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1934, Seite 1168). Infolge Todes des Emil Karrer-Hof ist diese Kommanditgesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **E. Karrer & Cie., vorm. Fidel Karrer in Liq.** durch den verbleibenden Gesellschafter Anton Stöckli-Karrer und Marguerite Karrer (Tochter des verstorbenen Gesellschafters Emil Karrer-Hof), beide von und in Aesch (Basel-Landschaft), durchgeführt; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

11. Januar 1949. Chemisch-technische Produkte.
Novalin A.G., Inhaber Paul Häfelfinger-Meyer, in Sissach, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1948 Seite 87). Der Bezirksgerichtspräsident von Sissach hat am 28. September 1948 über den Firmainhaber den Konkurs erkannt.

11. Januar 1949. Bäckerei, Konditorei.
A. Favre-Heckendorn, in Oberdorf, Bäckerei, Konditorei, Tea-room (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1945, Seite 3019). Diese Einzelfirma ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

11. Januar 1949. Décolletage für Uhrenbestandteile.
E. Nachbur, in Waldenburg, Décolletage für Uhrenbestandteile, (SHAB. Nr. 29 vom 5. Februar 1948, Seite 366). Einzelprokura wird erteilt an Ernst Rudin-Schäublin, von Arboldswil, in Oberdorf.

11. Januar 1949. Maschinen- und Metallbau.
Krieger & Eckert, in Muttenz, Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Apparaten und Motoren (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1948, Seite 556). Aus der Kollektivgesellschaft ist Hans Eckert per 31. Dezember 1948 ausgeschieden. Neu ist in die Gesellschaft eingetreten Louis K. Degen, von Zürich, in Basel. Die Firma wird geändert in **Krieger & Degen.** Neue Geschäftsnatur: Maschinen- und Metallbau, Fabrikation und Handel.

11. Januar 1949. Malergeschäft.
Gebr. K. & F. Zulauf, in Pratteln. Karl Zulauf-Steffen und Fritz Zulauf-Weisskopf, beide von Schinznach, in Pratteln, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1936 begonnen hat. Einzig der Gesellschafter Karl Zulauf-Steffen ist unterschriftsberechtigt. Einzelprokura wird erteilt an Margrit Zulauf-Steffen, von Schinznach, in Pratteln. Malergeschäft. Oberemattstrasse 63.

11. Januar 1949.
Spiegelfabrik Neuewelt, Otto Hotz Aktiengesellschaft in Liq., in Neuewelt, Gemeinde Münchenstein (SHAB Nr. 274 vom 22. November 1947, Seite 3461). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

6. Januar 1949.
G. Dal Bosco, Baugeschäft, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 243 vom 16. Oktober 1941, Seite 2050). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Kommanditgesellschaft «Dal Bosco & Co., Hoch- & Tiefbau, Schaffhausen», in Schaffhausen, erloschen.

6. Januar 1949.
Dal Bosco & Co., Hoch- & Tiefbau, Schaffhausen, in Schaffhausen. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1949 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «G. Dal Bosco, Baugeschäft», in Schaffhausen, übernommen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Guido Dal Bosco, in Schaffhausen, und Kommanditär mit einer Bareinlage von Fr. 500 ist Peter Dal Bosco, in Feuerthalen, beide von Feuerthalen. Hoch- und Tiefbau, Eisenbetonbau, Erwerb und Verkauf von Liegenschaften. Weinstcig 9.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

10. Januar 1949.
Johann Koster, Heu- und Strohhandel, in Haslen. Inhaber dieser Firma ist Johann Koster, von Appenzell, in Haslen. Handel mit Heu und Stroh. Ebne.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

8. Januar 1949. Elektrische Apparate usw.
Terra-Bella A.G., in Schönengrund, Gemeinde St. Peterzell. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Januar 1949 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von elektrischen und mechanischen Apparaten, ferner den Erwerb und die Ausbeutung von Patenten. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Darauf sind Fr. 60 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 4 Mitgliedern: Gottlieb Pfenninger, von Zürich, in Bäch (Schwyz), Präsident; Lina Pfenninger, von Zürich, in Bäch (Schwyz), Theodor Smulders, von Holland, in Voorburg (Holland) und Heinrich Dürst, von Rüschlikon und Diesbach (Glarus), in Rüschlikon. Der Präsident zeichnet kollektiv mit dem Verwaltungsratsmitglied Heinrich Dürst. Gesehäftslokal: Wald-Sehönengrund.

Aargau — Argovie — Argovia

Nachtrag.
Viehzuchtgenossenschaft Oftringen und Umgebung, in Oftringen (SHAB. Nr. 286 vom 6. Dezember 1948, Seite 3294). Kassier ist Werner Hubeli, von Effingen, in Oftringen.

10. Januar 1949. Metallerzeugnisse und technische Artikel.
Dr. von Glutz und Müller A.-G., in Ennetbaden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 30. Dezember 1948 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Herstellung, Verarbeitung, Bearbeitung, Veredelung und der Handel mit Metallerzeugnissen und verwandten technischen Artikeln. Die Gesellschaft kann in der Schweiz oder im Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an andern Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, Grundstücke und Liegenschaften erwerben oder veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt nach der Gründung gemäss Vorvertrag vom 13. Oktober 1948 die Fabrikliegenschaften von Wegmann, in Ennetbaden (GB.-Nrn. 249, 226, 228, 250/251, zum Preise von Fr. 475 000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre können auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen, sofern der Verwaltung sämtliche Aktionäre oder deren Vertreter bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Zurzeit aus 2 Personen, und es gehören ihm an: Dr. iur. Beat von Glutz, von Solothurn, in Genf, als Präsident, und Willy Müller, von Daehsen (Zürich), in Basel, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftslokal: Sonnenbergstrasse 26.

10. Januar 1949.
F. Michel Elekt. Apparate Reinach, in Reinach. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Franz Michel, von Kerns und Luzern, in Reinach. Fabrikation von und Handel mit elektrischen Apparaten. Färberstrasse 101.

10. Januar 1949.
Schweizerische Volksbank, Zweigniederlassung in Brugg (SHAB. Nr. 86 vom 14. April 1948, Seite 1036), Genossenschaft mit Hauptsitz in Bern. Als neues Mitglied der Generaldirektion wurde gewählt Dr. Alfred Wegelin, von St. Gallen, in Bern. Er zeichnet für den Hauptsitz und sämtliche Niederlassungen kollektiv mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Unterschrift von Dr. Peter Hadorn, Generaldirektor, ist zufolge Todes für den Hauptsitz und sämtliche Niederlassungen erloschen. Ferner ist die Unterschrift von Direktor Hans Sulser zufolge seiner Ernennung zum Direktor der Niederlassung St. Gallen für den Hauptsitz und sämtliche Niederlassungen (ausser St. Gallen) erlosehen. Die Prokura von Samuel Baumann für die Zweigniederlassung Brugg ist ebenfalls erlosehen.

10. Januar 1949.
Hans Erb, Treuhand- & Revisionsbureau, mit Hauptsitz in Stilli und Zweigniederlassung in Brugg (SHAB. Nr. 125 vom 1. Juni 1948, Seite 1520). Die Firma hat ihren Sitz nach Brugg verlegt. Der persönliche Wohnsitz des Firmainhabers befindet sieh nach wie vor in Stilli. Gesehäftslokal: Kirehgasse 4. Die Filiale Brugg ist erlosehen.

10. Januar 1949.
Gebr. Gautschi, Wein- & Spirituosenhandlung, Gränichen, in Gränichen (SHAB. Nr. 83 vom 9. April 1946, Seite 1084). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst, die Firma ist erlosehen. Aktiven und Passiven gehen an die neue Einzelfirma «Max Gautschi», in Gränichen, über.

10. Januar 1949. Wein und Spirituosen.
Max Gautschi, in Gränichen. Inhaber dieser Firma ist Max Gautschi-Lüscher, von und in Gränichen. Einzelprokura ist erteilt an Johann Gautschi-Baer, von und in Gränichen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebr. Gautschi, Wein- & Spirituosenhandlung, Gränichen», in Gränichen. Wein- und Spirituosenhandlung. Bei der Post.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

10 gennaio 1949. Impresa di costruzione.
Battista Rezzonico, a Massagno, impresa di costruzione (FUSC. del 22 aprile 1937, N° 92, pagina 940). La ditta viene cancellata per cessione di azienda alla società in nome collettivo «A. B. Rezzonico-Borsari e figlio», in Crocifisso di Savosa, la quale ne assume attivo e passivo.

10 gennaio 1949. Impresa di costruzione, ecc.
A. B. Rezzonico-Borsari e figlio, a Crocifisso di Savosa. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società in nome collettivo che ha inizio con l'inserizione al registro di commercio, tra Battista Rezzonico, di Eugenio, da Castagnola, in Crocifisso di Savosa, Eugenio Rezzonico, di Battista, da Castagnola, in Crocifisso di Savosa, Abbondio Rezzonico, da Pedrinate, in Lugano, Mary Rezzonico, nata Borsari, da Castagnola, in Crocifisso di Savosa, agente con il consenso del marito. La ditta assume attivo e passivo della cancellata ditta «Battista Rezzonico», impresa di costruzione, a Massagno. Impresa di costruzione, cemento armato, costruzione vasche in cemento. Recapito: casa propria B. Rezzonico.

Distretto di Mendrisio

10 gennaio 1949. Pittori, ecc.
Fontana & Rossetti, in Vacallo, pittori e verniciatori, società in nome collettivo (FUSC. del 13 gennaio 1948, N° 9, pagina 111). La ditta aggiunge al suo genere di commercio: stampa a colori, pubblicitari, industriali su qualsiasi superficie piana, plastico, vetro, legno, pavatex, cartone, stoffa, gomma, tela cerata, bacalite.

10 gennaio 1949.
Società di Banca Svizzera, succursale di Chiasso, in Chiasso (FUSC. del 13 gennaio 1948, N° 9, pagina 111), società anonima con sede principale a Basilea. E nominato quale vicedirettore della succursale Eugenio Geugelin, già procuratore. La sua procura è estinta. La firma del D^r Rudolf Huggenberg, condirettore, è estinta. La società è impegnata solo con la firma di due persone autorizzate a firmare.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

10 janvier 1949. Café.
Ls. Léderrey, à Lausanne. Le chef de la maison est Louis Léderrey, allié Simoness, de Lutry et Grandvaux, à Lausanne. Café-Brasserie de l'Ouest. Avenue de Morges 119.

10 janvier 1949. Instruments scientifiques, chaussures, etc.
Charles Cochand, à Lausanne, commerce, etc., d'instruments scientifiques, marchandises et articles de diverse nature (FOSC. du 17 décembre 1948, page 3425). Le titulaire exploite un commerce de chaussures à l'enseigne: « Paola », rue St-Pierre 1. Son inscription est complétée en conséquence.

10 janvier 1949. Café.
Fs. Troger, à Lausanne, exploitation d'un café à l'enseigne: « Café de la Comète » (FOSC. du 5 mars 1910). La raison est radiée par suite de décès du titulaire.

10 janvier 1949. Chaussures.
E. et R. Gillon, à Lausanne, commerce de chaussures (FOSC. du 15 décembre 1948, page 3399), société en nom collectif. La société est désormais engagée par la signature collective des deux associés.

10 janvier 1949. Cuirs, etc.
Robert Tissot, à Lausanne, commerce de cuirs, etc. (FOSC. du 24 juillet 1934). Procuration individuelle est conférée à Robert Tissot-dit-Sanfin fils, et Erwin Tissot-dit-Sanfin, les deux de Valangin, à Lausanne.

10 janvier 1949. Joaillerie, orfévrerie, etc.
G. Schmidt, à Lausanne, commerce de joailleric, orfévrerie et articles de luxe en gros (FOSC. du 21 février 1946, page 565). La raison est radiée par suite de départ du titulaire.

10 janvier 1949. Salon de coiffurc, etc.
F. Handrek, à Lausanne, coiffeur-parfumcur (FOSC. du 1^er décembre 1931). La raison est radiée pour cause de remise de commercc.

10 janvier 1949. Grains.
André et Cie Société Anonyme, à Lausanne, commerce de grains (FOSC. du 5 octobre 1948, page 2689). Procuration collective avec signature à deux est conférée à Ernest Bachofen, de Pfäffikon (Zurich), et Adolf Tschui, de Zurich, les deux à Lausanne.

Bureau de Morges

10 janvier 1949. Epicerie, brosserie.
Chs. Jayet, à Morges, épicerie et brosserie (FOSC. du 1^er juin 1934, N° 125, page 1475). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce.

10 janvier 1949. Chaussures.
A. Bettens, à Morges, commerce de chaussures et réparations (FOSC. du 18 mars 1947, N° 64, page 756). Cette raison est radiée par suite de remisc de commerce.

10 janvier 1949. Epicerie, brosserie, etc.
Emeline Jayet, à Morges. Le chef de la maison est Emeline-Henriette Jayet, de Moudon et d'Hermenches, à Morges. Epicerie, brosserie, vannerie et boissellerie. Grand'Rue 55.

Bureau de Nyon

10 janvier 1949.
Société de Banque Suisse, succursale à Nyon (FOSC. du 15 jauvier 1948, page 134), avec siège principal à Bâle. Outre les personnes déjà inscrites est autorisé à représenter la succursale de Nyon le directeur-adjoint du siège de Genève, Robert Schær, de Arbon, à Genève. Le conseil d'administration a nommé sous-directeur de la succursale de Nyon, Otto Rœthlisberger, de Langnau (Berne), a Nyon. La société n'est engagée que par la signature collective de deux ayants droit.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

10 janvier 1949.
Société Coopérative de Consommation de Grône et ses Environs, à Grône (FOSC. du 22 juin 1935, N° 143, page 1600). En assemblée générale du 25 juillet 1948, la société a adapté ses statuts au droit nouveau. La nouvelle raison sociale est **Société Coopérative de Consommation de Grône.** Les publications de la société ont lieu dans le « Bulletin Officiel du Canton du Valais » et celles qui sont prévues par la loi dans la Feuille officielle suisse du commerce. Henri Vuistiner, de et à Grônc, est président; Joseph Théoduloz, de et à Grônc, vice-président; Alexis Pernolet, d'Evionnaz, à Grône, secrétaire. Pierre Hugo (déjà inscrit), gérant. Les signatures de Joseph-Marie Devanthéry, président, et Camille Balestraz, secrétaire, sont radiées. La société est engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le gérant.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

8 janvier 1949. Potagers, chaudronnerie.
Weissbrodt Frères, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 23 janvier 1935, N° 18, page 209), fabrique de potagers et chaudronnerie, société en nom collectif. La société est dissoute. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Weissbrodt Frères en liquidation,** par Wilhelm Kubler, d'Allemagne, à La Chaux-de-Fonds, nommé liquidateur avec signature individuelle.

8 janvier 1949.
Société d'Agriculture du District de La Chaux-de-Fonds, à La Chaux-de-Fonds, société coopérative (FOSC. du 25 octobre 1946, N° 250). Dans son assemblée générale des sociétaires, du 8 décembre 1948, la société a décidé de fixer à 300 fr. la responsabilité personnelle de chacun de ses membres. Les statuts sont revisés en conséquence.

Bureau du Locle

27 décembre 1948.
Syndicat d'élevage bovin des Ponts et Brot-Plamboz, aux Ponts-de-Martel, société coopérative (FOSC. du 20 mars 1939, N° 66, page 576). Dans son assemblée générale du 10 juin 1948, la société a décidé de se faire radier, n'étant pas assujettie à l'inscription. La société n'ayant pas de passif envers les tiers, la raison est radiée.

8 janvier 1949.
Syndicat d'élevage de La Chaux-du-Milieu, à La Chaux-du-Milieu, société coopérative (FOSC. du 2 juillet 1931, N° 150, page 1442). Dans son assemblée générale du 25 août 1948, la société a décidé de se faire radier du registre du commerce, n'étant pas assujettie à l'inscription. La société n'ayant pas de passif envers les tiers, la raison est radiée.

8 janvier 1949. Combustibles.
Alfred Huguenin, au Locle, combustibles, spécialités (FOSC. du 18 janvier 1933, N° 14, page 141). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

8 janvier 1949. Brasserie.
Vve G. Von Arx, au Locle, brasscrie « Gambrinus » (FOSC. du 15 février 1943, N° 37, page 355). La raison est radiée par suite de cessation de commerce et départ du titulaire.

Bureau de Neuchâtel

10 janvier 1949. T. S. F.
RADIOR, Paul de Tourreil et C^ie, à Neuchâtel, fabrication des résistances et accessoires de T. S. F., société en commandite (FOSC. du 20 octobre 1947, N° 245, page 3081). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal civil I de Neuchâtel du 29 décembre 1948.

10 janvier 1949.
Société d'Agriculture et de Viticulture du District de Neuchâtel, à Cornaux, association (FOSC. du 31 juillet 1944, N° 177, page 1725). René Bille, président, et Adrien Ruedin-Virchaux, secrétaire-caissier, ne font plus partie du comité par suite de démission. Leurs pouvoirs sont éteints. Ils sont remplacés par René-Rodolphe Engel, de et à Saint-Blaise, président, et Max Röthlisberger, de et à Thielle-Wavre, secrétaire-caissier, qui signeront collectivement à deux entre eux ou avec le vice-président Maurice Rossel (déjà inscrit).

Genf — Genève — Ginevra

8 janvier 1949. Brosserie et articles de diverse nature.
Moïse Saron, à Genève, représentation d'articles de brosserie et d'articles de diverse nature (FOSC. du 1^er février 1945, page 272). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

8 janvier 1949.
Société Immobilière Le Chaton, à Genève, société anonyme (FOSC. du 27 septembre 1947, page 2832). Joseph Kilcher, de Boncourt (Berne), à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Louis Ody est démissionnaire; ses pouvoirs sont éteints.

8 janvier 1949. Produits et spécialités pharmaceutiques, etc.
Technicopharm S. A., à Genève, fabrication, achat, représentation et vente de tous produits et spécialités pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 11 octobre 1948, page 2744). Les administrateurs Pierre Volandré, président, et Fritz-Emile Ducommun, secrétaire, engageront dorénavant la société par leur signature collective.

8 janvier 1949.
Société de Photogravure AMOR s. à r. l., en liquidation, à Genève (FOSC. du 14 janvier 1947, page 123). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif ont été repris par «Photogravure Amor S. A.», à Genève, voir publication ci-dessus.

8 janvier 1949.
Société Immobilière La Turquoise, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 janvier 1946, page 187). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 décembre 1948, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par un avis sous pli recommandé. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Le capital social de 50 000 fr. est entièrement libéré.

8 janvier 1949.
Société de Contrôle Fiduciaire S. A. (Gesellschaft für Treuhandkontrolle A. G.), à Genève (FOSC. du 4 septembre 1946, page 2598). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 décembre 1948, la société a décidé d'adjoindre à sa raison sociale la traduction en langue italienne de celle-ci et d'adopter de nouveaux statuts en harmonie avec le droit actuel. La raison sociale est: **Société de Contrôle Fiduciaire S. A. (Gesellschaft für Treuhandkontrolle A. G.) (Società di Controllo Fiduciario S. A.).** Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Les pouvoirs conférés à Roger Baudet, sous-directeur, et Frédéric-Marc Jenny, fondé de pouvoir, sont éteints.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 127337. Hinterlegungsdatum: 20. September 1948, 18 Uhr.
The Resinous Products & Chemical Company, Washington Square, **Philadelphia** (Pennsylvanien, Ver. Staaten von Amerika).
Fabrik- und Handelsmarke.

Synthetische oder chemisch hergestellte Harze; Produkte zum Entfernen oder Austausch von Substanzen, nichtmetallischen Jonen oder säurebildenden Komponenten aus Fluida; Synthetische Harzstoffe und Lösungen davon, die geeignet sind, um Holzoberflächen miteinander zu verbinden; synthetische Harzstoffe in Form von Körnern, Pulvern und Lösungen zum Gebrauch in Klebemitteln.

AMBERLITE

Nr. 127338. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1948, 5 Uhr.
Dr. Edwin Schoop, Seminarstrasse 60, **Wettingen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Vitaminhaltige Arzneimittel mit natürlichen Fruchtsäften, vitaminhaltige Nährmittel mit natürlichen Fruchtsäften.

VITAFRUTA

Nr. 127339. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1948, 5 Uhr.
Dr. Edwin Schoop, Seminarstrasse 60, **Wettingen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Vitaminhaltige Arzneimittel mit natürlichen Orangesäften, vitaminhaltige Nährmittel mit natürlichen Orangesäften.

VITORANGE

Nr. 127340. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1948, 5 Uhr.
Dr. Edwin Schoop, Seminarstrasse 60, **Wettingen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Vitaminhaltige Arzneimittel mit natürlichen Ananassäften, vitaminhaltige Nährmittel mit natürlichen Ananassäften.

VITANANAS

Nr. 127341. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1948, 5 Uhr.
Dr. Edwin Schoop, Seminarstrasse 60, **Wettingen** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Vitaminhaltige Arzneimittel mit natürlichen Himbeersäften, vitaminhaltige Nährmittel mit natürlichen Himbeersäften.

VITHIMBEER

Nr. 127342. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1948, 11 Uhr.
Seifenfabrik Lenzburg AG., Lenzburg (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen, Waschmittel, Putzartikel.

REXINA

Nr. 127343. Hinterlegungsdatum: 17. Dezember 1948, 11 Uhr.
Seifenfabrik Lenzburg AG., Lenzburg (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Seifen, Waschmittel, Putzartikel.

REXOR

Nr. 127344. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1948, 17 Uhr.
The General Detroit Corp., East Jefferson Avenue 2272, **Detroit** (Michigan, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Feuerlöscher und deren Bestandteile, insbesondere Typen für Verdampfungsflüssigkeiten, für nasse Chemikalien oder Sodasäure, für Schaumbildung, Wasserpumpentypen und frostsichere Typen.

GENERAL QUICKAID FIRE GUARD

Nr. 127345. Hinterlegungsdatum: 21. Dezember 1948, 17 Uhr.
The General Detroit Corp., East Jefferson Avenue 2272, **Detroit** (Michigan, Ver. Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Trag- und fahrbare chemische Feuerlöschapparate und Teile davon, insbesondere Kohlendioxyd-Feuerlöschapparate.

GENERAL QUICKAID SNOFOG FIRE GUARD

N° 127346. Date de dépôt: 28 décembre 1948, 12 h.
M. Klopman, Montres Fluva (M. Klopman, Fluva Watch), avenue Pictet-de-Rochemont 24, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres-bracelets et de poche.

ACADEMY

N° 127347. Date de dépôt: 28 décembre 1948, 12 h.
M. Klopman, Montres Fluva (M. Klopman, Fluva Watch), avenue Pictet-de-Rochemont 24, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres-bracelets et de poche.

ANDROMEDE

N° 127348. Date de dépôt: 28 décembre 1948, 12 h.
M. Klopman, Montres Fluva (M. Klopman, Fluva Watch), avenue Pictet-de-Rochemont 24, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres-bracelets et de poche.

AMBRE

N° 127349. Date de dépôt: 28 décembre 1948, 12 h.
M. Klopman, Montres Fluva (M. Klopman, Fluva Watch), avenue Pictet-de-Rochemont 24, **Genève** (Suisse). — Marque de fabrique.

Montres-bracelets et de poche.

GONDOLA

N° 127350. Date de dépôt: 29 décembre 1948, 11 h.
Marcel Chaney, rue Léopold-Robert 68, **La Chaux-de-Fonds** (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **67470.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 juillet 1948.

Poudres pour maux de tête, névralgies, etc.

Dolora

N° 127351. Date de dépôt: 29 décembre 1948, 18 h.
Edgar Allen & Co. Limited, Imperial Steel Works, Tinsley, **Sheffield** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque N° **69175.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 décembre 1948.

Acier et fer bruts et partiellement ouvrés employés dans l'industrie; limes et autres coutellerie et instruments tranchants, enclumes, étaux et marteaux et autres articles en métal.

N° 127352. Date de dépôt: 29 décembre 1948, 18 h.
Linotype and Machinery Limited, John Street 21, **Londres W.C. 1** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **69171.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 décembre 1948.

Machines de tous genres et parties de machines, à l'exception des machines agricoles et horticoles et des parties de ces machines.

AUTOPLATE

N° 127353. Date de dépôt: 29 décembre 1948, 18 h.
Linotype and Machinery Limited, John Street 21, **Londres W.C. 1** (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° **69475.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 29 décembre 1948.

Machines de tous genres et parties de machines, à l'exception des machines agricoles et horticoles et des parties de ces machines, des automobiles, des motocycles, des bicyclettes et des parties de ces véhicules.

JUNIOR AUTOPLATE

Nr. 127354. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1948, 17 Uhr.
Oel- und Fettwerke « Sais », Bahnhofstrasse 13, **Zürich** (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **68418.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Oktober 1948 an.

Speiseöle und Speisefette, technische Oele und technische Fette, Seifen.

Le cordon bleu

Nr. 127355. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1948, 17 Uhr.

Oel- und Fettwerke «Sais», Bahnhofstrasse 13, **Zürich** (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **68419.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Oktober 1948 an.

Speiseöle und Speisefette, technische Oele und technische Fette, Seifen.

Nr. 127356. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1948, 17 Uhr.

Oel- und Fettwerke « Sais », Bahnhofstrasse 13, **Zürich** (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **68420.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Oktober 1948 an.

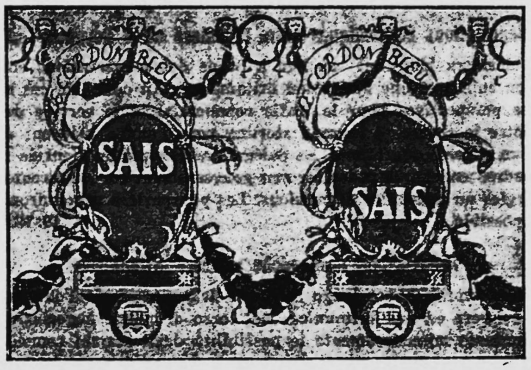
Speiseöle.

Nr. 127357. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1948, 17 Uhr.

Oel- und Fettwerke « Sais », Bahnhofstrasse 13, **Zürich** (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. **68551.** Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. November 1948 an.

Speiseöle und Speisefette, technische Oele und technische Fette, Seifen.



Limitation de l'indication des produits — Einschränkung der Warenangabe

Marque Nº 89206. — Era Watch Co. Limited C. Rüefli-Flury & Co., Bienne (Suisse). — L'indication des produits de cette marque est limitée comme suit: **Montres-bracelets et montres de poche.** — Enregistré le 10 janvier 1949.

Transmissions — Uebertragungen

Marque Nº 95603. — Pickups Limited, Londres (Grande-Bretagne). — Transmission à **International Laboratories Limited,** Old Town 18, **Londres S.W. 8** (Grande-Bretagne). — Enregistré le 8 janvier 1949.

Marke Nr. 101987. — Dr. Ernst Wybert, Basel (Schweiz). — Uebertragung an **Frau C. Schärer vormals Dr. Ernst Wybert,** Grellingerstrasse 33, **Basel** (Schweiz). — Eingetragen am 8. Januar 1949.

Marque Nº 124256. — SOCODI, Société anonyme de Commerce et de Distribution, Genève (Suisse). — Transmission à **Socodi Maritime,** place Cornavin 14, **Genève** (Suisse). — Enregistré le 8 janvier 1949.

Löschung — Radiation

Marken Nrn. 122308, 124086. — Kotva-Export-Import AG., Zürich (Schweiz). — Gelöscht am 8. Januar 1949 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements betreffend die Abänderung der Mindestpreise für das Zusammensetzen der Anker- und Zylinder-Uhrenwerke

(Vom 10. Januar 1949)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 23. Dezember 1948 zum Schutze der schweizerischen Uhrenindustrie, verfügt:

Art. 1. Die von der « Fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie » (F.H.) und der « Fédération suisse des associations de termineurs de mouvements d'horlogerie » angenommenen und am 20. November 1948 dem Volkswirtschaftsdepartement unterbreiteten Abänderungen der Mindestpreise für das Zusammensetzen der Uhren (Terminage) vom 1. März 1946 werden genehmigt.

Diese Abänderungen werden verbindlich erklärt für die Mitglieder der vertragsschliessenden Verbände sowie für die Unternehmungen, welche diesen Organisationen nicht angehören.

Art. 2. Die Interessenten können sich über die Natur der in Artikel 1 genannten Abänderungen bei der Schweizerischen Uhrenkammer, in La Chaux-de-Fonds, erkundigen

Art. 3. Die vor Inkrafttreten dieser Verfügung entgegengenommenen oder erteilten Bestellungen, zu Preisen, welche den vom Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartement genehmigten Normen nicht entsprechen, können zu den alten Bedingungen berechnet werden, wenn sie vor dem 31. Oktober 1948 ausgeführt worden sind.

Art. 4. Diese Verfügung tritt sofort und mit Rückwirkuug auf den 1. Oktober 1948 in Kraft.

Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique modifiant les prix de barrage dans le terminage des mouvements ancre et cylindre

(Du 10 janvier 1949)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'arrêté du Conseil fédéral du 23 décembre 1948 protégeant l'industrie horlogère suisse, arrête:

Article premier: Sont approuvées les modifications apportées aux prix de barrage dans le terminage de la montre du 1er mars 1946 qui ont été adoptées par la «Fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie » (F.H.), et la « Fédération suisse des associations de termineurs de mouvements d'horlogerie » et soumis au Département de l'économie publique le 20 novembre 1948.

Ces modifications sont déclarées obligatoires pour les membres des organisations contractantes de même que pour les maisons qui ne sont pas affiliées à ces groupements.

Art. 2. Les intéressés pourront se renseigner sur la nature des modifications indiquées à l'article premier auprès de la Chambre suisse de l'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds.

Art. 3. Les commandes prises ou données avant l'entrée en vigueur de la présente ordonnance et qui ne sont pas conformes aux normes approuvées par le Département de l'économie publique peuvent être facturées aux anciennes conditions si elles ont été exécutées avant le 31 octobre 1948.

Art. 4. La présente ordonnance entre en vigueur immédiatement avec effet au 1er octobre 1948.

Ordinanza

del Dipartimento federale dell'economia pubblica che modifica i prezzi minimi nella rifinitura dei movimenti ancora e cilindro.

(Del 10 gennaio 1949)

Il Dipartimento federale dell'economia pubblica, visto il decreto del Consiglio federale del 23 dicembre 1948 che protegge l'industria svizzera degli orologi, ordina:

Art. 1. Sono approvate le modificazioni apportate ai prezzi minimi nella rifinitura dell'orologio del 1º marzo 1946 che sono state adottate dalla « Fédération suisse des associations de fabricants d'horlogerie » (F.H.) e dalla « Fédération suisse des associations de terminieurs de mouvements d'horlogerie » e sottoposte al Dipartimento dell'economia pubblica il 20 novembre 1948.

Queste modificazioni sono dichiarate obbligatorie per i membri delle organizzazioni contraenti, nonchè per le ditte che non sono affiliate a questi gruppi.

Art. 2. Gli interessati potranno informarsi sulla natura delle modificazioni indicate nell'articolo 1 presso la Camera svizzera dell'orologeria in La Chaux-de-Fonds.

Art. 3. Le ordinazioni prese o date prima dell'entrata in vigore della presente ordinanza e che non sono conformi alle norme approvate dal Dipartimento dell'economia pubblica possono essere fatturate alle vecchie condizioni se sono state eseguite prima del 31 ottobre 1948.

Art. 4. La presente ordinanza entra in vigore immediatamente con effetto al 1º ottobre 1948.

Schweizerisch-britische Wirtschaftsverhandlungen

In den letzten Tagen haben in Bern Besprechungen zwischen einer schweizerischen und einer britischen Delegation stattgefunden. Im Verlaufe dieser Verhandlungen wurden die Aussichten für den Waren- und Zahlungsverkehr zwischen der Schweiz und dem Sterlinggebiet im Jahr 1949 einer gründlichen Prüfung unterzogen. Die britische Delegation ist nun nach London zurückgekehrt, um verschiedene, in den Diskussionen aufgetauchte Fragen mit ihrer Regierung zu besprechen. Die Verhandlungen werden so bald wie möglich wieder aufgenommen werden. 10. 13. 1. 49.

Négociations économiques entre la Suisse et le Royaume-Uni

Ces derniers jours ont eu lieu à Berne des conversations entre une délégation suisse et une délégation britannique. Au cours de ces négociations, les perspectives pour le trafic commercial et le service des paiements entre la Suisse et la zone sterling pour l'année 1949 ont été soumises à un examen approfondi. La délégation britannique vient de repartir pour Londres en vue de consulter son gouvernement sur différentes questions surgies au cours des discussions. Les pourparlers reprendront aussitôt que possible. 10. 13. 1. 49.

Negoziazioni economiche svizzero-britanniche

I giorni scorsi ebbero luogo in Berna delle negoziazioni fra una delegazione svizzera ed una britannica. Nel corso di queste negoziazioni sono state esaminate minuziosamente le possibilità degli scambi commerciali e del regolamento dei pagamenti fra la Svizzera e la zona della sterlina nell'anno 1949. Ora le delegazione britannica è ritornata a Londra per conferire con il suo governo su vari problemi sorti nel corso delle discussioni. Le negoziazioni saranno riprese il più presto possibile. 10. 13. 1. 49.

Verfügung Nr. 484 A/49

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die Verkaufspreisberechnung von Leinen- bzw. Hanf- und Halbleinen- bzw. Halb-Hanf-Geweben

(Vom 13. Januar 1949)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf Verfügung 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, in Einschränkung der Verfügung Nr. 484 A/46, vom 8. April 1946, verfügt:

Art. 1. Grundsatz der Preisstabilisierung und Bewilligungspflicht. Verfügung Nr. 484 A/46, vom 8. April 1946, über Verkaufspreisberechnungen von Leinen- bzw. Hanf- und Halbleinen- bzw. Halb-Hanf-Geweben darf nur insoweit angewendet werden, als sich durch deren Anwendung kein Verkaufspreis ergibt, welcher über dem für die gleiche oder vergleichbare Ware am 1. November 1948 oder letztmals vor diesem Datum praktizierten Verkaufspreis liegt. Für höhere Preise ist schriftlich die Genehmigung bei der Eidgenössischen Preiskontrollstelle nachzusuchen. Sie behandelt solche Preiserhöhungsgesuche im Sinne der «Gemeinsamen Erklärung» der wirtschaftlichen Spitzenverbände zur Preis- und Lohnpolitik vom Januar 1948.

Art. 2. Verbot übersetzter Gewinne und Preissenkungspflicht. Es wird ausdrücklich auf Verfügung Nr. 747 A/45, vom 21. März 1945, betreffend Verbot übersetzter Gewinne und Preissenkungspflicht aufmerksam gemacht; danach dürfen Höchstpreise- und -entgelte nur solange und soweit angewendet werden, als die ihrer Festsetzung zugrunde gelegten Kosten entstehen. Treten Kostensenkungen irgendwelcher Art, wie z. B. zufolge von Preissenkungen auf Roh- und Hilfsstoffen, Umsatzausweitung usw. ein, so hat ohne besondere Aufforderung eine entsprechende Preissenkung zu erfolgen.

Art. 3. Strafbestimmungen. Widerhandlungen gegen diese Verfügung werden nach den Bestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

Art. 4. Inkrafttreten. Diese Verfügung tritt ab 13. Januar 1949 in Kraft.

NB. Diese Verfügung liegt nur in deutscher Fassung vor.
Les présentes prescriptions n'existent qu'en langue allemande.
Il testo di questa prescrizione non esiste che in lingua tedesca.

France — Modification des taux de certaines taxes fiscales

Le «Journal officiel de la République Française» du 4 janvier 1949 a publié le décret N° 48—2017 du 31 décembre 1948 relevant notamment les quotités des **taxes intérieures** ci-après qui frappent aussi les produits importés en France pour la consommation:

N°s du tarif douanier français	Désignation des produits	Unité de perception	Taxes intérieures Nouveaux taux	Taxes intérieures Anciens taux
181	Chocolat contenant en cacao 42 % et moins:	100 kg. demi-brut	300	260
	de 42 % exclu à 55 % inclus	idem	400	340
	plus de 55 %	idem	750	640
182	Confiseries au cacao, au beurre de cacao ou au chocolat (tablettes ou bâtons fourrés, bouchées, truffes, pralines, bonbons, etc.) préparations diverses, non dénommées ni comprises ailleurs, comportant du cacao, du beurre de cacao ou du chocalat avec ou sans sucre ou autres substances alimentaires	idem	400	340

Les relèvements de taxes ci-dessus ne sont applicables ni dans les départements français d'outre-mer de la Guadeloupe, de la Guyane, de la Martinique et de la Réunion, ni en Algérie.

D'autre part, le taux du **droit de timbre douanier** établi sur toute quittance délivrée par le service des douanes françaises et relative aux droits et taxes inscrits aux tarifs d'entrée et sortie est portée de 1 à **1,15** % du montant de cette quittance.

Les dispositions du décret du 31 décembres 1948 ont sorti leurs effets le **premier janvier 1949.** 10. 13. 1. 49.

Indien — Einfuhrbeschränkungen

Im Anschluss an die Publikation im SHAB. Nr. 298 vom 20. Dezember 1948 bringen wir den Exporteuren zur Kenntnis, dass Waren, auf welche die «Open General Licence N° XII» Anwendung findet, auch nach dem 31. Januar 1949 unter dieser «Open General Licence» zur Einfuhr in Indien zugelassen werden, sofern sie bis spätestens am 31. Januar aus der Schweiz exportiert werden. 10. 13. 1. 49.

Inde — Restrictions à l'importation

En complément de la publication parue à la Feuille officielle suisse du commerce N° 298 du 20 décembre 1948 nous avisons les exportateurs que les marchandises auxquelles est applicable l'«Open General Licence» N° XII seront encore admises à l'importation en Inde sous ce régime postérieurement au 31 janvier 1949, à la condition qu'elles aient été expédiées de Suisse le 31 janvier au plus tard. 10. 13. 1. 49.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern
Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

Urteil des Schweizerischen Bundesgerichtes

in Sachen

THERMA, Fabrik für elektrische Heizung AG., Schwanden

Klägerin, Widerbeklagte und Berufungsklägerin, vertreten durch Advokat Dr. Georges Ott, in Basel,

gegen

Affolter, Christen & Cie. AG., Basel

Beklagte, Widerklägerin und Berufungsbeklagte, vertreten durch Advokat Dr. M. Veit, in Basel,

betreffend

Verletzung des Patentes Nr. 186 791 «Elektrischer Kochherd». Der Hauptanspruch dieses Patentes schützt Herde, deren Auffanggefäss als Schublade ausgebildet und so schmal ist, dass dieses Auffanggefäss und die Schaltergriffe und Gestänge nebeneinander im Herd angeordnet werden können, und betreffend Widerklage auf Nichtigkeit des Patentes, hat die I. Zivilabteilung in ihrer Sitzung vom 23. November 1948

erkannt:

Es wird festgestellt, dass die Beklagte durch die von ihr fabrizierten und in Verkauf gebrachten elektrischen Herde unter dem Namen Eskimo Typ 504 das Patent der Klägerin Nr. 186 791 widerrechtlich verletzt.

Der Beklagten wird verboten, die vorerwähnten Eskimoherde oder andere elektrische Herde, die dieses Patent verletzen, zu fabrizieren, feilzuhalten oder irgendwie in Verkehr zu bringen.

Die Widerklage wird abgewiesen.

Lausanne, den 24. November 1948.

Der Bundesgerichtssekretär: i. V. Kummer.

Anton Vogels Söhne AG. (Les Fils d'Antoine Vogel S.A., Antony Vogel Sons Ltd.)

mit Sitz in Pieterlen bei Biel

Die Aktionäre der genannten Gesellschaft werden hiermit zu der

ausserordentlichen Generalversammlung

auf den 24. Januar 1949, 15 Uhr, ins Geschäftslokal der Firma eingeladen.

Traktandum: Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.

Pieterlen, den 11. Januar 1949. U 1 **Der Verwaltungsrat.**

Société internationale Isothermos S.A., Genève

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 25 janvier 1949, à 11 heures, chez Me de Budé, notaire, rue du Rhône 29.

Ordre du jour: modification des statuts.

Genève, le 11 janvier 1949. **Le conseil d'administration.**

IPSA, Société anonyme pour l'Industrie Pétrolifère, Rotkreuz

Messieurs les actionnaires ont décidé, au cours de l'assemblée générale extraordinaire tenue le 11 janvier 1949 en les bureaux de la Société anonyme Charles Zobrist, 10, rue Petitot, à Genève:

1° de réduire le capital social de 4 000 000 fr. à 3 100 000 fr. par annulation de 1800 actions de 500 fr. chacune;
2° d'augmenter le capital social de 3 100 000 fr. à 4 900 000 fr. par l'émission de 3600 actions de 500 fr. chacune, entièrement libérées, au porteur. X 10

Le conseil d'administration.

IPSA, Société anonyme pour l'Industrie Pétrolifère, Rotkreuz

Première publication

L'assemblée générale des actionnaires de la Société IPSA, par décision du 11 janvier 1949, a décidé l'annulation des 400 bons de jouissance au porteur sans valeur nominale créés lors de la fondation de la société.

Ces bons ne donnent dès cette date plus aucun droit à leurs porteurs. Ces derniers sont invités à les déposer au siège de la société, jusqu'au 28 février 1949. X 9

Le conseil d'administration.

PANCOSMA S.A.

GENÈVE

Agents généraux pour la Suisse de:

Fritzsche Brothers, New-York
Th. St-Just Ltd, Manchester
Dr. J. Maas, Katonah, New-York
Descollonges Frères S.A., Lyon
Industrie Chimique Méditerranée S.A.

Produits
chimiques et pharmaceutiques
Huiles essentielles

Téléphone (022) 2 14 61—62

Junger

Betriebswirtschafter Volkswirtschafter

Dr. rer. pol., 26 Jahre alt, mit guten Kenntnissen des modernen Rechnungswesens und mit kaufm. Ausbildung (Handelsmatura, Praxis in Bank, Treuhandbüro und Einkaufsgenossenschaft) sucht nach längerem Auslandsaufenthalt (London) interessante Tätigkeit in Industrie, Handel oder Verwaltung. Sprachen: Deutsch, Franz., Englisch und Italienisch. Offerten unt. Chiffre Z 2156 Y an Publicitas Bern. 131

Stelle als

Personalchef

sucht Akademiker (Dr. phil.), Mitte dreissig, Erfahrung in der Benrteilung von Menschen aller Bevölkerungsschichten, gewandt im persönlichen Verkehr, psychologisches Einfühlungsvermögen, initiativ, Organisationstalent, juristische Vorbildung, repräsentativ, gute Umgangsformen.
Referenzen stehen zur Verfügung.

Zuschriften unt. Chiffre T 50290 Q an Publicitas, F. Zürich 1. Q 19

Generatoren-Gruppen

Vollständige Ausrüstung mit Diesel- oder Dampfantrieb, neu, in allen Grössen sofort ab Lager lieferbar. — Anfragen an: R. Eppenberger, Verenastr. 15, Zürich 38, Tel. (051) 45 32 89.

COMPTABLE

dans la trentaine, langue maternelle française, marié, bien au courant des questions d'organisation, d'expertise-comptable et de fiscalité, cherche place stable. Préférence sur rive suisse du Léman. Apport éventuel de fonds. S'intéresserait à un poste de directeur commercial, de chef-comptable ou analogue. Ecrire sous Hab 129-1, à Publicitas Berne.

Gesucht

Fr. 40 000 für II. Hypothek

Vorgang Fr. 130 000
Bankschatzung Fr. 270 000

Offerten unter Chiffre C 30383 Lz an Publicitas Luzern. Lz 4

Ab europäischer Fabrik prompt lieferbar:

Benzoesäure
Natriumbenzoat
Cremor Tartari

alles für Genusszwecke, vorteilhafte Preise, kurzfristiges Eintreffen in der Schweiz.

Georges Walther. Imp. chem. Produkte, Postfach Zürich 23
Telephon (051) 28 27 08 / 28 55 19

Ein nach europäischen Grundsätzen geleitetes

iranisches Unternehmen

finanziell unabhängig und von erstklassigem Ruf, ist in der Lage, folgende Produkte zu offerieren:

Leinsaat	Fenchel
Sesam	Zimt
Mohn	Pfeffer
Rizinussaat	weisse Bohnen
Bienenwaehs	Reis
Terpentin. Mastix (Kauharz)	Olivenöl
Kardamom	Baumwolle
Galläpfel	Wolle
Galgantwurzel	Ziegenhaar
Seifenwurzel Hennah	Ziegenfell mit Haaren
Assafoetida	Ziegenfell ohne Haare
Rote Erde	Schaffell mit Wolle
Quittenkern	Schaffell ohne Wolle
Süssholz	Ochsenfell getrocknet und gesalzen
Opium	Breitschwanz-Astrachan
Kümmel	Edelholz Q 15

Interessenten gibt Auskunft unter Chiffre SA 1395 X die Schweizer-Annoncen AG. Basel

Centralschweizerische Kraftwerke Luzern

Mitteilung

an die Inhaber von Interimsscheinen über Inhaberaktien der Centralschweizerischen Kraftwerke Luzern betreffend Resteinzahlung und Umtausch der Interimsscheine in neue, voll-einbezahlte Aktien.

Resteinzahlung

Die Inhaber von Interimsscheinen über die in der Zeit vom 27. August bis 5. September 1946 ausgegebenen und mit 50 % vom Nennwert und Agio liberierten

Inhaberaktien der Centralschweizerischen Kraftwerke Luzern

werden hiermit eingeladen, die restlichen 50 %, nämlich

Fr. 250.—	auf dem Nominalwert und
Fr. 100.—	auf dem Agio, also
Fr. 350.—	total pro Aktie

gemäss den von Ihnen eingegangenen Verpflichtungen, vom **20. bis spätestens 24. Januar 1949**, bei derjenigen Bank einzuzahlen, bei welcher sie seinerzeit die erste Einzahlung geleistet und die Interimsscheine bezogen haben. Bei verspäteten Einzahlungen ist neben der eingeforderten Restzahlung eine Zinsvergütung von 5 % zu entrichten; das Kaduzierungsrecht der Gesellschaft bleibt bei nicht termingemässer Liberierung vorbehalten.

Die voll einbezahlten Aktien sind ab 1. Januar 1949 dividendenberechtigt.

Umtausch

Gleichzeitig mit der Resteinzahlung sind die Interimsscheine bei der betreffenden Bank einzureichen, gegen deren Rückgabe die definitiven und voll einbezahlten Aktien kostenlos ausgehändigt werden. Lz 5

Luzern, den 13. Januar 1949. **Centralschweizerische Kraftwerke.**

Ausgabe einer

3½%-Obligationenanleihe

von Fr. 6 000 000

der

ALETSCH AG., MÖREL (Wallis)

Emissionsfrist: 13.—21. Januar 1949.

Emissionspreis: 99,40 % zuzüglich 0,60 % halber eidgenössischer Titelstempel.

Laufzeit: 15 Jahre, mit Recht der Schuldnerin zur vorzeitigen Rückzahlung nach 10 Jahren.

Kotierung: An den Börsen von Basel, Genf und Zürich.

Der Erlös der Anleihe ist bestimmt zur Teilfinanzierung des im Wallis in Bau befindlichen Elektrizitätswerkes der ALETSCH AG., das eine jährliche Produktionskapazität von ca. 80 000 000 kWh haben und den Betrieb voraussichtlich im Frühjahr 1950 aufnehmen wird.

Die LONZA Elektrizitätswerke und Chemische Fabriken AG. hat sich verpflichtet, bis zur vollständigen Rückzahlung der Anleihe die Energieproduktion der ALETSCH AG. in einem Umfange und zu einem Preise abzunehmen, die es der Obligationenschuldnerin ermöglichen, den Zinsendienst der Anleihe zu bestreiten und die ordentlichen Abschreibungen auf ihren Anlagen vorzunehmen.

Zeichnungen werden von den nachstehend erwähnten Banken entgegengenommen, bei denen ausführliche Prospekte und Zeichnungsscheine erhältlich sind. Q 16

Schweizerischer Bankverein — Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft — Aktiengesellschaft Leu & Co.
Ehinger & Cie.

H 106

Alle schauen — alle staunen

Es gibt wieder einmal etwas Neues im Büro: eine Halda ist angekommen, fremd und doch vertraut — ein Gruss aus Schweden.

Schneller und leichter, da die Halda sehr leicht und rasch reagierende Typenhebel besitzt.

Weniger Ermüdung, weil 49 Kugellager jede Reibung auf ein Minimum reduzieren.

Weniger Fehler, da die mattgrüne Farbe nicht blendet und die Augen schont.

Schönere Briefe, wegen der klaren, gestochen scharfen Schrift.

HALDA *Made in Sweden*

Beflügelte Finger - dank Halda

Generalvertretung für die Schweiz:

FELIX ENDRICH AG.

Bureau-Maschinen - Bahnhofstraße 48

ZÜRICH

Generalvertreter, Inhaber für Patente von elektromechanischen Apparaten und wissenschaftlichen Studien von überragender Bedeutung, gegenwärtig in Unterhandlung für Lizenzübergabe in Europa mit Ausdehnung auf die USA und weitere grosse Gebiete, wünscht sofort in Verbindung zu treten mit

kompetenten Persönlichkeiten

mit grossen Fähigkeiten als Vermittler. Einige davon mit Kenntnissen der englischen u. spanischen Sprache und evtl. Verbindungen mit den USA. Erstkl. Referenzen erforderlich. — Offerten von nur qualifizierten Bewerbern erbeten mit Curriculum vitae und Referenzen über Charakter und finanzielle Lage an Case Postale 38 256 Lausanne 9.

Vous pouvez aussi comptabiliser parfaitement avec une machine à écrire.....

Avec le dispositif pébé, la machine à écrire de bureau se transforme en une machine comptable parfaite. Cet appareil se fixe et s'enlève d'un geste. — Vous pouvez passer vos écritures simultanément sur le journal et sur le compte. Un dispositif à deux feuillets permet en outre d'introduire séparément sur la machine un compte collectif ou un relevé de compte. Ajustage précis. Travail rapide. Visibilité totale. Demandez le prospectus V du dispositif pébé pour la Royal et les machines à écrire de bureau suisses à

P. Baumer, fabrique de registres pebe
Frauenfeld. Tél. (054) 7 24 51

Société des immeubles de la Cité

Société anonyme ayant son siège à Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mercredi 26 janvier 1949, à 9 heures 30 du matin, en l'étnde de Me Pierre Carteret, notaire, à Gcnève, rue de la Tour- de- l'Ile 1, avcc l'ordre du jour suivant:

1° Expertise des travaux de modernisation et des comptes d'entrepreneurs.
2° Expertise et réglement des comptes d'architccte.
3° Examen de l'exactitude de la demande faite au contrôle des prix.
4° Raison du changement de régisseur et responsabilité des conséquences financières, indemnité, etc. X 8
5° Propositions individuelles.

Le conseil d'administration.

Autobus Lausannois S. A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

le lundi 24 janvier 1949, à 11 heures, à l'étude du notaire Michaud, Haldimand 14, Lausanne.

Ordre du jour: Cautionnement.

Le conseil d'administration.

Günstig zu verkaufen infolge Anschaffung einer grösseren Maschine

1 Buchungsautomat «ASTRA»

Serie 41, mit 3 Zählwerken 10stellig, sowie Spiltwalze für Separat-Additionsstreifen. Die ganze Maschine ist neuwertig. Angebote sind zu richten an Pneufabrik «Maloja» Geiterkinden (Bl.) Q 14

Warum sich abplagen —

mit Ihren Inkassi, statt die Zeit anderswo nützlicher anzuwenden.

Auf Grund langjähriger, erfolgreicher Erfahrungen ziehen wir Ihnen auch Ihr Geld rasch und bei bescheidener Berechnung ein.

Confidentia GmbH.

Neuengasse 20, Bern
Tel. 2 40 82

BOVARD+Co BERN
Bollwerk 15
Tel. (031) 24904

Patente
Marken
Gutachten

F. Ch. Bovard, Ing. **Dipl. Ing. F. A. Bovard**
vorm. Prüfer beim ⌖ Patentamt

«RITTA»

die beliebte, Ia Schweizer Klebepaste, in Dosen zu 200 g und Kesseln zu 1,5 und 10 kg.

P. Gimmi & Co. AG.
„Zum Papyrus", St. Gallen

Bei sämtlichen fein- und kleinmechanischen Reparaturen und Spezialanfertigungen

Immer **Jean Süffert, Dipl. F. M.**

Spezial-Werkstätte — Steinentorstraße 24, Basel 10

Tel. 8 17 56 verlangen

Verkauf von Instrumenten, Apparaten
Elektromotoren aller Größen u. Stärken

Neu-Wicklungen — Prompte Bedienung

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser:

Krahl Otto

gchoren 1891, deutscher Staatsangehöriger, Uhrmacher-Bijoutier, Fischerweg 15 in Bern, verstorben am 31. Dezember 1948.

Eingabefrist bis und mit 19. Februar 1949:

a) für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim Regierungsstatthalteramt II von Bern;
b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Armin Aerni, Neuengasse 20, Bern.

Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haftcn die Erbcn weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Massaverwalter: Herr Ernst Santschi, Buchhaltcr, Daxelhoferstrassc 18, Bern. 132

Gemäss Publikation im SHAB. Nr. 304, Scite 3522, vom 28. Dezember 1948, sind die Aktivcn und Passiven der Einzelfirma Otto Krahl per 1. November 1948 durch die neu gegründete Firma Krahl Uhren und Bijouteric AG. übernommen worden.

Bern, dcn 12. Januar 1949.

Der Beauftragte: Armin Aerni, Notar.

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel Zürich Genf Lausanne

St-Albananlage 1 Bahnhofstrasse 66 Rue du Mont-Blanc 3 Grand-Chêne 1

Sie sparen Zeit mit den schnellen regelmässigen Flugverbindungen der TWA

SIE BRAUCHEN NICHT ZU WARTEN. Plätze sind jetzt sofort erhältlich, in den schnellen TWA-Flugzeugen, welche direkt nach den wichtigsten Städten der Welt fliegen. Falls Ihr Reiseziel in den Vereinigten Staaten liegt, so benützen Sie die in aller Welt erprobten TWA-Skyliners; ohne das Flugzeug zu wechseln, haben Sie Anschluss nach den 56 durch die TWA bedienten Handels- und Industriezentren Amerikas.

DIE PASSAGIERE GENIESSEN den heimeligen Komfort der TWA-Skyliners und die von einer charmanten Stewardess servierten, köstlichen warmen Mahlzeiten und Imbisse. Auch Zeitschriften, Bücher und viele andere Bequemlichkeiten stehen jedem TWA-Fluggast ohne jegliche Nebenkosten zur Verfügung.

(49-3)

DENKEN SIE DARAN, alle TWA-Flugzeuge werden von amerikanischen Besatzungen bedient, welche über grosse Erfahrung und Sicherheit verfügen.

Fliegen Sie mit TWA-Skyliners nach Amerika

Nur TWA bietet Ihnen direkte Flugverbindung mit den Handels- und Industriezentren der U.S.A. Sie fliegen direkt nach New-York, Chicago, Boston, Detroit, Washington und Philadelphia, ohne das Flugzeug wechseln zu müssen.

ÄGYPTEN	(8	Flüge	per Woche =	10 Stunden)
INDIEN	(3	Flüge	per Woche =	25 Stunden)
IRLAND	(7	Flüge	per Woche =	6 Stunden)

Reservieren Sie Ihren Platz bei Ihrem Reisebüro oder telephonieren Sie an

2 91 05 Genf (022)
oder 27 34 15 Zürich (051)

TWA
TRANS WORLD AIRLINES
U.S.A. Europa Afrika Asien

SCHNELLSTE BEFÖRDERUNG Ihrer Waren, ob gross oder klein, zu den billigen TWA-Frachttarifen. Telephonieren Sie Ihrem Spediteur oder dem nächstgelegenen TWA-Büro.

Bern, den 12. Januar 1949.

TODESANZEIGE

Wir haben die schmerzliche Pflicht, davon Kenntnis zu geben, dass unser hochverehrter Präsident

Herr Professor Dr. Richard König

einem Unglück zum Opfer gefallen und verschieden ist.

Vom Grossen Rat als Bankpräsident gewählt, hat Herr Professor König dieses Amt seit dem 15. April 1940 mit hervorragender Sachkenntnis und aussergewöhnlicher Hingabe verwaltet. Durch seine hohe Auffassung der Pflichten sowie durch seinen nobien Charakter und seine verbindliche Art erwarb er sich rasch die Zunelgung seiner Kollegen im Bankrat, die Verehrung der übrigen Bankbehörden und des gesamten Personals.

Wir sind dem Verstorbenen für sein reiches Wirken im Dienste der Bank zu grosser Dankbarkeit verpflichtet und werden seiner stets ehrend gedenken.

KANTONALBANK VON BERN

Namens des Bankrates
Der Vizepräsident:
Emile Juillard

Die Zentralleitung
Würgler *Soldan*

Die Trauerfeier findet statt am Samstag, den 15. Januar 1949, um 10 Uhr, in der Französischen Kirche an der Zeughausgasse in Bern.